

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Martes 6 de mayo de 1980  
Año LXXX.—Número 24.362

## SEGOVIA

### NUESTRA CIUDAD QUEDARA HERMANADA, EN FECHA PROXIMA, CON OTRA MEJICANA AUN SIN DESIGNAR

ASI FUE ANUNCIADO EN EL ALMUERZO OFRECIDO POR LA SECRETARIA DE ESTADO DE TURISMO A LOS PARTICIPANTES EN EL PRIMER VUELO DIRECTO MEJICO-MADRID



(Foto: Aurelio M.)

Como ya hemos informado, ayer estuvieron en nuestra ciudad alrededor de sesenta de las personalidades que tomaron parte en el vuelo directo, sin escalas Méjico-Madrid, que se efectuó en el avión «Cervantes», de Iberia. En el curso del acto celebrado en el Ayuntamiento, al alcalde de la ciudad se le hizo entrega de unas monedas encontradas en recientes excavaciones en el país hermano, momento que recoge la fotografía y del que ayer ya informamos. En Pág. 5 ofrecemos más detalles de la estancia de estas personalidades en Segovia.

**La Academia ha conmemorado el 200 aniversario de la muerte del fundador del Real Colegio de Artillería**

¿Nuevo sistema de robos en domicilios?

(Pág. 5)

## REGULACION DE SUBVENCIONES A CENTROS NO ESTATALES DE FORMACION PROFESIONAL

Madrid, 6.—Ningún alumno de formación profesional de primer grado podrá disfrutar de subvención de gratuidad más de una vez, durante los dos cursos, según la resolución que desarrolle la orden ministerial sobre regulación de subvenciones a centros no estatales de F. P. y que publica, hoy, el «Boletín Oficial del Estado».

Los módulos de subvenciones se aplicarán sobre el número de alumnos computables, en la cuantía que corresponda y los centros solicitantes deberán in-

dicar si precisan alguna aportación de sus alumnos por conceptos de «actividades complementarias y cuota de amortización», que en ningún caso podrá ser superior a 425 pesetas por alumno y mes lectivo.

Por razón de edad, en el curso 1979-80, serán computables para los módulos de subvención los alumnos de primer grado nacidos en el año 1962 o posteriores, y los nacidos en 1962 o después, para los de segundo grado.—Efe.

## MEJICO

### Carne de burro y caballo, como «ternera extra», en los restaurantes turísticos

Méjico, 6.—Los carniceros mejicanos están introduciendo la carne de caballo y burro en los restaurantes turísticos de la ciudad de Méjico, haciéndola pasar por «ternera».

Manuel Álvarez, líder de los trabajadores del Rastro en esta capital, dijo que ha aumentado la matanza de caballos y burros debido a la demanda de su consumo por personas de escasos recursos económicos.

Señaló, sin embargo, que estas carnes son vendidas en los restaurantes del centro de la ciudad y la zona rosa, un sector tradicionalmente visitado por muchos turistas.

Por su parte, el Instituto del Consumidor, agencia gubernamental, informó que los tablajeros también están inundando los mejores restaurantes con carne de equino. Tanto la carne de caballo como la de burro está autorizada oficialmente para

consumo de animales únicamente.

«TERNERA EXTRA»

Álvarez añadió que bandas de

falsificadores de sellos sanitarios logran vender la carne de caballo y burro como si fuera ternera de calidad «extra».—Efe.

## EN FRANCIA:

### SIGUE LA GUERRA AGRICOLA CONTRA ESPAÑA

Perpignan (Francia), 6.—La circulación por la carretera nacional número 9, en su sector de Perpignan a la frontera española, se halla interrumpida desde las 07,00 gmt (09,00 hora española) de hoy martes, a causa de grandes cantidades de arena volcadas, cerca del puesto fronterizo de Perthus-La Junquera, por agricultores franceses de la región.

Esta manifestación forma parte de las previstas para la jornada de hoy, denominada de «frontera muerta» y durante la cual algunas organizaciones de agricultores del mediodía de Francia quieren impedir la entrada en Francia de productos agrícolas procedentes de España. Hasta ahora, la mencionada carretera es la única interceptada, y el tráfico rodado se efectúa normalmente por la autopista B9, llamada «La catalana».

## EN ESTE NUMERO

- ★ ¿Qué piensa la Administración? O desilusión o miedo; Pág. 2.
- ★ Restauración del santuario de El Henar (y II); Pág. 6.
- ★ ¿Saldrá un Gobierno de coalición UCD-PSOE, tras el debate del día 13?; Pág. 8.
- ★ El paro, esa tragedia social; Pág. 9.
- ★ Nueva reunión Suárez-Arafat en Riad; Pág. 16.

Muebles de  
Cocina

**GROMBER**

distribuidor exclusivo

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671



MOBILIARIO  
ILUMINACION  
TAPICERIA  
CUADROS  
REGALOS

COMPLEMENTOS

Pza. Alto Leones Castilla, 4

## apunte del día

### ¿VA EN SERIO?

Una vez producido el que algún comentarista ha denominado como «parto de la Moncloa» y conocida la composición del nuevo Gabinete ministerial, la gente lo que se pregunta ahora es que si va en serio. Es decir; que si el señor Suárez y sus ministros van a tomarse la molestia de empezar a pensar que España lo que necesita es un Gobierno que actúe como tal.

Porque al hombre de la calle lo que menos le preocupa es que el ministro tal se encargue del departamento cuál; lo que ansía es ver resueltos de una vez sus problemas más acuciantes: estabilidad en el empleo, porvenir para sus hijos, seguridad ciudadana, etc., etc. Y de esto, hasta ahora, cero.

Los comentaristas políticos y algunos líderes de los partidos llamados «de la oposición» son los únicos que parecen preocupados por ahondar en el «currículum» de los ministros recién elegidos; también se preocupan por aventurar si el Gobierno se va más a la derecha o se afianza en el centro. Al españolito de a pie, todas estas cosas le traen sin cuidado, y cada día más.

Alguien ha dicho recientemente que las encuestas de opinión cada día son menos fiables. Pero resulta que si se hiciera una auténtica, sin arreglos, seguramente saldría a relucir el desencanto del pueblo español por su clase política. La gente se está desentendiendo de lo que le «cuentan» los partidos políticos — todos — porque la realidad en que se mueve es muy distinta. Las veinticuatro horas de cada día son muy difíciles de llenar con algo más que promesas, y eso lo saben perfectamente bien los que acuden cada jornada a su trabajo y mucho más, si cabe, los que esperan una ocupación retribuida.

## La Prensa opina

PREOCUPACION, HABITO Y CURIOSIDAD

### ABC Camilo José Cela, comenta:

Los españoles suelen tener dos preocupaciones fundamentales (a lo mejor son dos hábitos primordiales o dos curiosidades viscerales): saber con quién se acuesta el prójimo e indagar cuánto dinero gana ese mismo y acosado prójimo; diríase que España es un país contenido y pobre, lo cual — gracias a Dios — no es cierto: España no es sino un país extrovertido y ubérrimo que tiene que aguantar y digerir más curiosos y chismosos de los necesarios, eso es todo. Los curiosos y los chismosos son los culpables de la histórica decadencia española y de la vergonzosa circunstancia de que no se haya conservado ni una sola cuartilla de Cervantes, entre otras pérdidas no menos dolorosas y acongojadoras. Si las energías que entre nosotros se gastan en rastrear amores adulterinos u olisquear carteras, se emplearan en pinchar prospecciones petrolíferas, a estas horas estábamos en la OPEP. Pero en España preocupan demasiado los amores y los cuartos de los demás y, claro es, a la gente no le queda tiempo ni para amar ni para trabajar, que son dos menesteres entretenidos y gratificadores en sí mismos y en sus deleitosas consecuencias.

EL PAIS DE LOS POLITICOS CANSADOS

### EL PAIS Escribe Pedro Altares:

La política, así se ha entendido por lo menos hasta ahora, es la ciencia de las soluciones. Buenas o malas, pero soluciones al fin y al cabo. Y eso es precisamente lo que, entre otras muchas cosas, se echa de menos en estos momentos. La política parece haberse convertido en un fin en sí misma, y en lugar de afrontar la realidad con todas las dificultades, innegables, del momento, parece que tiende a convertirse en un monótono recuento de impotencias. Lo que, como ya empieza a pasar, tiende inexorablemente a contabilizarse en el debe de la democracia. Una cosa está clara: no hay en todo el mundo occidental una clase política que, como la española, en lugar de reaccionar ante las dificultades esté transmitiendo tal sensación de desánimo y de incapacidad creadora. Si un empresario, cualquiera, dijese a los órganos de su empresa cosas parejas a las que estamos oyendo todos los días en boca de políticos en razón de sus dificultades, sería el juez de guardia el que le obligaría a presentar de inmediato declaración de quiebra. El cansancio, el fatalismo y las ganas de echar a volar es un lujo que no todos pueden permitirse. Desde luego, no los políticos, cuando han recibido los votos de los ciudadanos después de unas elecciones, o varias, en que, casualmente, se han distinguido por una desafortunada acumulación de promesas.

## COLABORACION

# ¿Qué piensa la Administración?

## O desilusión, o miedo

Por Alberto MUÑOZ GORDO

Sí, desilusión y miedo, como nunca, es lo que abunda hoy en el sector agropecuario. Algunas veces parece que el mayor enemigo de este sector es la Administración, pues con su proceder así lo demuestra. Las pruebas son claras: el sector ganadero está vendiendo sus productos por debajo del precio de coste; que yo sepá esto sucede en los casos del vacuno, lanar y porcino. Este último, en un mes ha sufrido un descenso en su precio de unas quince pesetas kilo vivo, y lo peor es que esto no se ha notado en la dichosa «cesta de la compra», lo cual hace que el descontento sea mayor, ya que no se benefician así ni los productores ni los consumidores. Por esto, hay que preguntarse una vez más a dónde va a parar ese porcentaje inmenso de beneficios.

Por estas razones — y alguna más — da la impresión de que la Administración está dormida, aletargada, pues de lo contrario procedería de otra forma: es su deber.

Cuando los precios están por debajo de los de garantía — co-

mo ocurre ahora en el porcino — el FORPPA tendría que intervenir inmediatamente para aliviar, dentro de sus posibilidades, el sector afectado. El permanecer impasible, refleja dos cosas: o que desconoce la situación, algo difícilmente pensable; o que es un organismo de efectos retardados, y por tanto poco eficaz. Todo esto hay que censurar y denunciarlo de una vez seriamente, pues con su torpe actuación origina unas pérdidas muy cuantiosas. Pérdidas que pueden afectar a miles de personas de forma decisiva y que pueden tener unas consecuencias imprevisibles, pero poco recomendables.

Hace falta que con la máxima urgencia — por quien corresponda — se revise el comportamiento y estado actual del mercado de carnes, y de ganado, en general, y que se actualicen los precios de garantía en este sector agropecuario. No se puede ni se debe continuar en esta situación injusta a todas luces. No sólo nuestros precios no han experimentado la lógica corrección de acuerdo con el aumento del coste de la vida, sino que como

vemos en muchos casos, incluso son insuficientes para cubrir gastos. ¡Qué dirían los líderes sindicales si en el ámbito del que ellos más se preocupan — el industrial — ocurriera esto! Por el contrario, nuestro caso nadie lo defiende.

Por todo lo expuesto, los organismos competentes deben prestar la máxima atención a este problema y responder de una forma rápida y eficiente, o este sector, aquí en Castilla, no podrá subsistir. Por desgracia, seguimos siendo los parientes pobres de la sociedad y los principales paganos de la crisis económica. Esta situación es cada vez más lamentable y menos tolerable. De seguir así, en un futuro no muy lejano tendremos que cerrar nuestras explotaciones y nuestra región se empobrecerá hasta tal extremo que lo aconsejable será emigrar. Pero esto, no constituye ninguna solución como ya nos ha enseñado nuestra historia más reciente.

## Cartas

### de los lectores

#### Agradecimiento al personal de la residencia sanitaria

Sr. Director:

Con ruego de publicación en este diario de tu digna y acertada dirección, te adjunto la presente carta cuyo destinatario es la dirección de los servicios de la residencia sanitaria de la Seguridad Social «Licinio de la Fuente», de esta capital.

Con ocasión de la súbita caída e ingreso de mi difunta esposa, Adela Pecharromán Fuentenebro, hospitalizada de «Urgencias» en la residencia sanitaria en la mañana del viernes día 25 del pasado mes de abril, me cumple, en el doloroso trance de la pérdida de tan querido ser, dejar constancia de que, desde su ingreso hasta el instante de su fallecimiento, no le faltaron los cuidados médicos de forma constante, esforzada y ejemplar de los doctores que intervinieron en el rápido proceso, luchando denodadamente y aplicándola todos los recursos disponibles al alcance de la ciencia, en una auténtica lucha contra reloj, en impropio afán de salvarle la vida.

De este celo profesional que proclamo y que dignifica a la clase médica; y plena fe, así como del resto del personal de servicio, auxiliares, A.T.S., enfermeras y celadores del centro hospitalario «Licinio de la Fuente», que haciendo honor a su vocación profesional, han sido para mí ejemplares y meritorios, por todo lo cual les quedo muy agradecido.

Antonio GOMEZ SANTOS

AFAN DEVASTADOR

### EL IDEAL GALLEGO Dice en un editorial:

El acuerdo del Ayuntamiento de Corcubión de derribar el monumento erigido en su día en honor del general San Martín, símbolo nacional para la nación argentina, es una prueba más de las insensateces que están cometiendo algunos ediles que parecen haber llegado a las corporaciones locales — ahora hace un año — más con un afán de arrasar toda nuestra tradición histórica y cultural que con un espíritu de solucionar de verdad los auténticos problemas de los Ayuntamientos. El cambio de nombres de calles, dedicadas a acontecimientos históricos o a personas que destacaron por su actuación cultural, social o política, se enmarca dentro de ese afán devastador.

En el caso del monumento al general San Martín se ha herido a un pueblo con el que miles de gallegos se sienten hermanados por razones históricas y familiares. Como era de esperar, la reacción ha sido fulminante.

LA CRISIS ECONOMICA Y LAS INVERSIONES PUBLICAS

### Diario de Burgos Escribe Ernesto Ruiz y G. de Linares:

Los organismos económicos internacionales, tales como la OCDE y el Fondo Monetario Internacional, han emitido recientemente sus informes sobre la situación de la economía española, reconociendo el empobrecimiento real del país, por causas muy diversas, entre las que pueden mencionarse el incremento de los costes del trabajo y de otras rentas monetarias, así como la baja productividad de la actividad laboral, que impiden el crecimiento económico.

Todo lo cual genera inflación y una disminución de la competitividad exterior de la producción española, que ha podido mantenerse durante los últimos años con sucesivas devaluaciones de la peseta. Pero este proceso ha terminado, y es preciso volver a adquirir la ventaja competitiva en los costes del trabajo, moderando las peticiones de elevación de las rentas nominales, aumentando al mismo tiempo la productividad.

Para ello sería preciso arrostrar, a pesar de la impopularidad que ello pueda producir en la opinión pública, la reconversión industrial de algunas actividades productivas. Cumplido, o iniciado, el reajuste productivo interno, se impone un amplio programa de inversiones públicas y privadas, mediante una reducción de los costes de producción, lo que aumentaría los excedentes empresariales (hoy casi inexistentes), para conseguir, con otras medidas complementarias, una reducción de los precios y de la tasa de inflación e impulsar el ahorro privado.

CALENDARIO

MIÉRCOLES 7 DE MAYO

Van 128 días; faltan 238. Spl: De 7,6 a 21,16.

SANTORAL

Nuestra Señora de la Victoria. Santos: Benedicto, Augusto y Agustín.

PENSAMIENTO

«En pan cortar y vino echar, bien veo quien me quiere bien y quien me quiere mal». — (Refranero).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado en el día de ayer: 948

FARMACIA DE GUARDIA

Plaza Ramiro Ledesma, 1.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 668,2. Viento del S. Temperatura máxima: 12,2. Lluvia recogida: 5,1 litros.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 670,7. Viento del O. Temperatura mínima: 7,8. A las once: 9,0. Lluvia recogida: 11 litros.

En España

Mañana habrá nubosidad abundante, con chubascos dispersos, en el Cantábrico, Galicia, cabeceras del Duero y Ebro y Sistema Central, según el Instituto Nacional de Meteorología. La nubosidad será variable en

AGENDA

el Duero y Centro, y poco nuboso o despejado en las demás regiones de la Península y Baleares. Intervalos nubosos al norte de las Islas Canarias. Las temperaturas seguirán sin grandes cambios.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Expone: Juan Gomila. Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Artida, Abdona Yuste, Asunción G. Nieto, Javier Lillo, Diego Antona, Teodoro Montiel y Artesanía Tolouse-Jofrec.

Horario laborables, 7,30 a 9,30; festivos, 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

MUSICA

EN LAS AMAS DE CASA

Dentro de los actos organizados por la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto» tendrá lugar mañana, a las seis de la tarde, en el salón de la Delegación de Cultura, una actuación de música lírica en la que actuará el maestro Moya, la tiple María Dolores Travesedo y el tenor Miguel Alonso.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos, 6 defunciones y 7 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Ana Merino y Sanz, hija de Santos y de Amor; Andrés Herranz y Gómez, de Alejandro-Andrés y María-Isabel; Vanesa Mtias y del Pozo, de Juan-Manuel y María-Dolores; Rodrigo-Oscar Escudero y Lázaro, de José-Luis y María del Pilar; Violeta-Concepción Rivilla y Contreras, de Antonio y María-Concepción; Vanesa Herranz y Boal, de Rufino y Damiana; Patricia García y Mellado, de Juan-Carlos y de Isabel.

Defunciones: Benita Blázquez y González, de 87 años; Apolonio Herranz y Alonso, de 67; Marcelino Elías y Fernández, de 83; José Crespo y Monte, de 82; Nuria Barreno y Useros, de 13 meses; Clemencia Arevalillo y Martín, de 79 años.

Matrimonios: José-Antonio Torres y Rodríguez con María-Concepción González y García; Luis-Carlos Santos y Moreno con María-Presentación Domingo y Garcimartín; Marjano Romero y Castro con María

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. J. MORENO HEREDIA

Riñón y vías urinarias

C/Fernández Ladreda, 25, primero-D SEGOVIA

CONSULTA: Martes, miércoles y jueves, de 4 a 6 Teléfono 42 92 42

tve

PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15.00, Telediario. 15.30, Gaceta cultural. 15.45, Revista de prensa. 16.15, Bob Crade. 16.40, Despedida y cierre. 18.15, Carta de ajuste. 18.30, Apertura y presentación. 18.35, Barrio sésamo. 19.00, Destino: Plutón. 20.00, Entre dos que bien se quieren. 20.35, Revista de toros. 21.00, Telediario. 21.30, Primera página. 22.30, Grandes relatos. 23.30, Ultimas noticias. 23.50, Buenas noches. 23.53, Despedida y cierre.

HOY SEGUNDO CANAL

- 19.30, Carta de ajuste. 19.45, Presentación y avances. 19.47, Redacción de noche. 20.35, Polideportivo. 21.00, Retrato en vivo. 22.00, Tribuna de la cultura. 22.45, Flamenco: Ayer y hoy. 23.25, Buenas noches. 23.28, Despedida y cierre.

MAÑANA PRIMER CANAL

- 13.45, Carte de ajuste. 13.56, Apertura y presentación. 13.57, Avance telediario. 14.00, Programa regional simultáneo. 14.30, Gente hoy. 15.00, Telediario. 15.30, Gaceta cultural. 15.45, Vivir cada día. 16.15, Doctor Locke. 16.40, Despedida y cierre. 18.15, Carta de ajuste. 18.30, Apertura y presentación. 18.35, Barrio sésamo. 19.05, Tom y Jerry. 19.20, Cine español. 21.00, Telediario. 21.30, Antología. 22.30, Grandes relatos. 23.30, Ultimas noticias. 23.50, Buenas noches. 23.53, Despedida y cierre.

ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno. 14 años

RENALDO Y CLARA

Dirigida e interpretada por Bob Dylan Versión inglesa

Mañana, estreno. Color. 18 años

EL HOMBRE CLAVE

Dirigida por Robert Mulligan, con Jasson Miller, Linda Hayner y Bo Hopkins Versión original subtitulada

SIRENAS

A partir de mañana, estreno. 18 años

LOS ENERGETICOS

Divertida comedia española con Fernando Esteso, Andrés Pajares, Sara Mora, Florinda Chico, Antonio Ozores y Ajita Wilson

VICTORIA

Hoy 7,30 y 10,30. Ultimo día. 18 años

TRAFICO DE MENORES

Comedia erótica con Fabio Testi

Jueves, estreno, con calificación «S»

EL DIPUTADO

José Sacristán, María Luisa San José

Y en CERVANTES, a partir del viernes, estreno

EL RABINO Y EL PISTOLERO

Un divertido Oeste con Gene Wilder Apto para todos los públicos

Llegarán a alcanzar la condición de persona...

Una condición que la sociedad actual aun niega al subnormal.

El deficiente mental profundo parece llevar tan sólo una vida vegetativa, pero incluso esta vida puede alcanzar un nivel de dignidad de la que hoy carece.

Dedicándoles una atención temprana podrán, en su proceso vital, verse menos impedidos. No son, en modo alguno, irrecuperables. Hoy existen técnicas, tanto educativas como médicas, que permiten aumentar su autonomía, enseñándoles a valerse por sí mismos en etapas graduales e inculcándoles habilidades básicas que aumentan su confianza en sí mismos.

Sólo en centros especializados es posible desarrollar esta imprescindible tarea. Y carecen de ellos, pese a tratarse de un colectivo limitado que no excede las 20.000 personas. Una mayoría de las cuales, desprovista de ayuda, acaba en instituciones asilares al llegar a la edad adulta, faltos ya de cualquier esperanza.

Una sociedad se mide por la manera en que trata a sus seres más débiles.

... si no se les niega ese derecho



SEMANA DE INFORMACION SOBRE EL SUBNORMAL.

de las Mercedes Calvo y José; Francisco-Antonio-Federico Moullor y Muro con María del Rosario Fernández y Orozco; José-Luis Hernández y Andrés con Rosa-María Velasco y Bayón; Gregorio-Francisco García y Carretero con María-Teresa Barrera y Espinosa; Aniceto Méndez y Ruiz con Rosario -María Córdoba y León.

AVISOS

ADMISION DE PLAZAS DE PENSIONISTAS PARA PALENCIA Y ESTEPONA

Delegación Provincial de Sanidad y Seguridad Social.— Se pone en conocimiento de los pensionistas de la Seguridad Social, que la inmediata puesta en funcionamiento de las residencias de válidos de Palencia y Estepona (Málaga), permite abrir el trámite de admisión de solicitudes para el ingreso en los citados centros, debiendo ser presentadas las instancias en la Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

Coches de línea entre Segovia y Avila

Salidas desde Segovia (estación de autobuses):

Laborables, de lunes a viernes, inclusive, 19,15.

Lunes, miércoles y viernes (laborables), a las 9.

Sábados, laborables, a las 9 y a las 14.

Salidas de Avila (estación de autobuses):

Laborables, de lunes a viernes, 7,30.

Lunes, miércoles y viernes (laborables), a las 17,15.

Sábados, laborables, 7,30 y 14,00.

\*\*\*

De lunes a viernes, inclusive, a la 1.30 sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.



- 7,00, Matinal cadena Ser. 7,30, Cosas de Segovia. 9,00, Informativo. 9,03, Cosas de Segovia. 10,00, Informativo. 10,03, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,00, Informativo. 12,05, Su programa. 13,00, Informativo. 13,05, Vermut de melodías. 13,20, Deportivo 80. 13,30, Información local. 14,00, Luces del 80. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Información local. 15,30, Hacia el futuro. 16,00, Informativo. 16,03, El secreto de la solterona. 21. 16,30, Después del recuerdo. 195. 17,00, La Ser informa. 17,05, Relatos familiares. 17,30, Confidencias. 17,45, Para vosotras. 18,00, Informativo. 18,05, La felicidad azul. 18,30, Por los caminos del folklore. 19,00, Informativo. 19,05, Minutos musicales. 19,15, Santo rosario. 19,30, Vuelta Ciclista a España. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Los impuestos. 20,45, En punta. 21,00, Desfile de intérpretes. 22,00, Informativo de las diez. 22,15, Información local. 22,30, La noche es joven. 23,00, Superventas de oro. 23,30, Hora 25. 1,00, Medianoche. 2,00, Cierre.

VILLACASTIN

**Falsa alarma sobre un supuesto caso de meningitis**

Villacastin (Servicio especial).—La sospecha de que un niño de quince meses padeciera meningitis, ha causado una falsa alarma en esta localidad. El pequeño fue ingresado en la residencia sanitaria de la Seguridad Social, mientras a sus padres se les sometía a la correspondiente vigilancia por si pudiera existir contagio, de confirmarse la meningitis, pero nada anormal se observó en ellos, según afirmaciones médicas. Al darse la circunstancia de que la abuela del niño adquiriera una determinada medicina, que nada tenía que ver con la supuesta enfermedad del niño, se produjo un comentario que pronto tomó cuerpo y todo el vecindario se sintió alarmado, tomando precauciones de cara a los escolares, sobre todo. Intervinieron los profesores para deshacer el equívoco en torno al caso, hasta que se ha conseguido convencer al vecindario de la falsedad de la noticia. El pequeño, que sólo padecía una enfermedad benigna, se encuentra ya en su domicilio totalmente restablecido.

**el Cine**

**«Cuerno de cabra», de Methodi Adanov**

Nacionalidad, búlgara. Productora, Filmbulgaria, 1972. Título original «Koziag Rog». Director: Methodi Adanov. Intérpretes: Katia Paskaleva, Anton Gorchev, Milene Penv.

Esta película la vimos hace años en el cine-club «Domingo de Soto»; una película realmente buena, realizada el año 1972. A verla acudió bastante público, gente joven sobre todo, que tenía ahora la posibilidad de ver por primera vez, quizás, un filme búlgaro. Ahí está y ahí se sostiene, rodada en blanco y negro y con la baratura de su puesta en escena.

No ha sido fácil ver en nuestro país filmes búlgaros y este de Methodi Adanov prácticamente se ha repetido sin mayor acompañamiento, una y otra vez. Es realmente fácil seguir un filme como éste, aunque esté hablado en búlgaro. La puesta en escena es hábil y ligera y está llena de destreza. Ahí está al principio la bestialidad y el crimen de ese grupo de los más ricos del pueblo. Ahí llega el momento en que la chica se convierte en mujer, cuando llega la hora de la venganza. Ahí está la rapidez de los primeros pasos de ésta y las dificultades que la chica, educada como un varón, empieza a sentir cuando le llega el amor. Y entonces surgen otros temas que acaban con el protagonista, sólo ya en el mundo, protestando desde lo alto de su peñasco contra la injusticia que impera en el orbe.

Esta es una historia del siglo XVIII. Una historia que se puede ver, desde luego.— R.B..

EL CAMPO

**Subvenciones a las reproductoras bovinas de razas nacionales**

La Dirección General de Promoción Agraria ha fijado las subvenciones que regirán en el presente año para la adquisición de reproductoras bovinas de interés nacional.

Estas subvenciones pueden alcanzar topes que se aproximan al treinta por ciento del valor máximo que para cada raza se fija en la citada resolución.

La valoración máxima de las distintas razas, es:

- Avileña, retinta y morucha, 60.000 pesetas.
- Asturiana de los valles, pirenaica y rubia gallega, 65.000 pesetas.
- Pardo alpina, 50.000 pesetas.
- Frisona, 66.000 pesetas.

Instale un motor **PEGASO**  
EN SU COCHE Y PRESUMA  
DE «buen inversionista»

Seat 124, 1.430, 131

Renault-12

**HIGARSA**

Infórmese en Gobernador Fernández Jiménez, 9 y Políg. Industrial. Teléfono 42 02 00

**Comenzó la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores**



Comenzó ayer la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores que se desarrolla en la residencia de pensionistas de la Seguridad Social de Segovia. Se inició la Semana con la celebración de la misa a las 12. Una hora más tarde, a la una, se procedió a la elección de la reina de la semana y sus damas y de los pensionistas de honor. Fue elegida reina doña Epifanía Gilsanz Cerezo y damas, doña Amparo Poveda Romero y doña Trinidad Mateos Labrador. La elección de pensionistas de honor recayó en don Antonio Brunete de la Fuente, don Alfredo Aranda Lorenzo y don Macario Sánchez Martín.

Por la tarde, a las 4 comenzó un campeonato de naipes que se prolongará durante toda la Semana. A las 7 de la tarde y sobre el tema «Segovia a través de los tiempos históricos» pronunció una conferencia don Ciriaco Pastor, quien contó con la colaboración de don Juan Manuel Santamaría, quien aportó diapositivas. Al llegar al tema del folklore, alumnas del colegio San José, bailaron varias jotas que sirvieron para que el señor Santamaría explicara la evolución del citado baile.

En la fotografía, la reina acompañada de sus damas y los tres pensionistas de honor.

(Foto Antonio)

EN CANTALEJO

Ayer comenzó la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores en el Club-Hogar del Pensionista de la Seguridad Social de Cantalejo. A las 7 de la tarde hubo misa. Luego una proyección de cine, al término de la cual se repartieron diversos regalos.

Hoy, a las 7 de la tarde, habrá una charla-coloquio en la que participarán los socios. Posteriormente se pasarán unas diapositivas.

Mañana, a las seis de la tarde, los niños de la Rondalla del Centro Socio-cultural de

Cantalejo les ofrecerán un recital de música. Acto seguido se celebrará un concurso de jotas entre los socios del hogar.

El jueves, a las 7 de la tarde, doña Teresa Nieto y don Sindimo García pronunciarán una interesante conferencia sobre el tema «La conquista del espacio».

El viernes día 9, a las 8,30 y de la plaza Mayor del pueblo saldrá el autocar que llevará a los socios a visitar Aranjuez. Los que queden en el hogar tendrán proyección de cine.

El sábado día 10, a las 7,30 de la tarde, se entregarán los trofeos de los campeonatos de brisca, cuatrola y tute. Después se proyectarán diapositivas y, por último, baile con dulzaina y tamboril.

El domingo, los socios viajarán a Cuéllar donde presentarán los actos organizados en aquella localidad para sus mayores y que se desarrollarán en el cine La Muralla. De vuelta ya por la tarde a las 8, si fuera posible, habría baile con orquesta.

**El posible nombramiento de Calvo Ortega como secretario general de UCD, bien acogido entre los sectores centristas**

**¿Modesto Fraile, gobernador general del País Vasco?**

Como ya hemos recogido en anteriores ediciones en nuestra información nacional, el segoviano, ex ministro de Trabajo, podría ser el próximo secretario general de UCD a nivel nacional, en sustitución del recientemente nombrado ministro de la Presidencia, Rafael Arias Salgado.

El nombramiento de Rafael Calvo se produciría el próximo domingo en una reunión que celebrará el Consejo Político del partido. El nombre del posible nuevo secretario general de UCD será propuesto, según indica la prensa política madrileña, por el propio presidente del Gobierno, quien presidirá el citado consejo político.

Según las mismas fuentes todos los sectores, corrientes y «familias» políticas de UCD, apoyan la candidatura de Calvo Ortega para el puesto.

Si fuera elegido, como parece probable, Calvo Ortega deberá conseguir una mayor cohesión entre las diferentes tendencias del partido. Calvo Ortega, según medios de UCD, deberá poner especial esfuerzo en hacer del II Congreso Nacional de UCD un encuentro libre de opiniones que circulan dentro del partido. Círculos centristas han manifestado sobre el señor Calvo Ortega que «por primera vez estamos ante una personalidad que no es motivo de discusión ni polémicas estériles y que tiene la suficiente capacidad para tender puentes entre las diferentes tendencias».

**¿MODESTO FRAILE AL PAIS VASCO?**

Según afirma la revista «Cambio 16» entre los nombres que se barajan para el cargo de gobernador general para el País Vasco figura el del diputado segoviano y vicepresidente del Congreso don Modesto Fraile Pujade.

**FRICOISA**

Primer productor español de ultracongelados al vacío con la marca **DELMAR** precisa seleccionar en Segovia

**DISTRIBUIDOR PROVINCIAL**

Los interesados pueden dirigirse por escrito a: **FRICOISA, Muelle de Levante s/n, CADIZ**, exponiendo características de su organización y referencias comerciales y bancarias. Todas las solicitudes serán contestadas personalmente. Contacto telefónico con el Sr. **CONTE**, Telf. (956)235604 de Cádiz.

**VENDO APARTAMENTO**

(Salón, Cocina, baño, un dormitorio)

Urbanización Parque Robledo, con piscina y tenis. Carretera de La Granja.

Razón: Teléfonos 4153996 y 4135455. Madrid

# SEGOVIA QUEDARA HERMANADA PROXIMAMENTE CON UNA CIUDAD MEJICANA

Así se anunció en el almuerzo ofrecido ayer a las personalidades participantes en el primer vuelo directo Méjico-España

Como ayer informábamos, un grupo unas sesenta personas, todos pasajeros del primer vuelo directo Méjico-Madrid, pasaron una jornada turística en nuestra ciudad, siendo recibidos por la mañana en el Ayuntamiento por el alcalde y miembros de la corporación, como ya dimos cuenta ayer.

Tras girar una visita turística por los monumentos y rincones más típicos de Segovia, los invitados especiales a este vuelo se dirigieron al Parador Nacional de Turismo, donde fueron recibidos por el director general de Promoción de Turismo, D. José Luis Zavala Richi, gobernador Sr. Díaz - Miguel Moraleda; alcalde Sr. López Arranz; presidente accidental de la Diputación, Sr. Escobar, delegado provincial de Turismo, Sr. García García y otras autori-



El cónsul general de España en Méjico, obsequia al gobernador civil con una colección de monedas.

parte de la empresa segoviana Viajes Sierramar, se obsequió a los asistentes con valiosos regalos.

Pasadas las cinco de la tarde, los protagonistas en este record aéreo salieron con dirección a Madrid, donde permanecerán hasta mañana miércoles.

nico; eso los que iban dentro de la cabina del «Cervantes» saben mucho de ello, al final se ganó una hora; también dijeron que subiríamos a una altura récord, lo cual a nosotros nos producía bastante poca gracia, por si acaso la caída es mucho más rápida. Para mí, concretamente

## ENTREVISTA CON EL DIRECTOR GENERAL, SR. ZAVALA

Preguntado por nuestra Redacción, el director general de Promoción del Turismo, Sr. Zavala, dijo que este vuelo sin escalas «era un anticipo a una realidad que esperamos sea posible». «Sin duda —añadió— la posibilidad de un vuelo directo Méjico-España abre enormes entre los pueblos hispanos es un fenómeno de primera magnitud al que tenemos que prestar nuestra atención desde el punto de vista del turismo y por lo tanto, este vuelo supone un anticipo de una realidad y uno de los hitos de la promoción turística en los países iberoamericanos».

## CIRILO RODRIGUEZ: UN SEGOVIANO EN EL VUELO

Un segoviano, el periodista Cirilo Rodríguez, también ha participado en este récord de vuelo España-Méjico, como enviado especial de Radio Nacional de España y gracias a la técnica, a 4.000 kms. de nuestra península, Cirilo Rodríguez pudo narrar a todos los oyentes españoles las incidencias del viaje desde el propio avión.

Así respondía Cirilo Rodríguez a nuestra pregunta sobre las anécdotas que ocurrieron en el viaje:

«Las anécdotas eran las normales en un vuelo en el que vienen un montón de personas, muchas de ellas españolas que llevaban mucho tiempo viviendo en Méjico sin ver España, que eran de las casas regionales, y que, como es lógico, tenían esa emoción de volver a la patria; luego la de coincidir equipos de radio y televisión, de periodistas, que eso siempre da una especie de ambiente de pequeña «mafia». Luego las incidencias eran realmente del equipo téc-



El director general de Promoción del Turismo, Sr. Zavala.

fue el no saber si a última hora saldría esa transmisión que habíamos preparado, que era la primera vez que se hacía: una transmisión en duplex desde un avión en vuelo y sobre todo desde un avión todavía a 4.000 kilómetros de distancia de España; afortunadamente la transmisión salió, y eso fue todo».

Al preguntarle qué significaba para un profesional de la prensa haber realizado este vuelo, afirmó que «era una experiencia más».

\*\*\*

También figuró otro segoviano en la expedición que hizo el vuelo directo entre Méjico y España, y que asimismo estuvo ayer en nuestra ciudad; se trata de D. Pedro González Cristóbal, ingeniero aeronáutico, que hoy es director de Iberia en el aeropuerto de Barajas.

## ¿Nuevo sistema para robo en domicilios?

Aún no se perfilado bien si este hecho que les vamos a relatar, registrado hace escasos días en nuestra ciudad y que al parecer venía ya ocurriendo desde hacía bastante tiempo, puede tratarse de una nueva estrategia de los «cacos» para robar en domicilios o de una broma pesada; sin duda, cualquiera de las dos cosas que fuere, es un atentado contra la paz ciudadana.

El hecho es el siguiente: A través de una llamada telefónica a su domicilio un individuo, generalmente sin ir directamente y con ganas de informarse antes, le suele preguntar si tiene algún familiar cercano, o incluso le dice el nombre del pariente (hijo, hermano, etc); hasta que le convence que ese familiar acaba de ser ingresado en la residencia sanitaria porque acaba de sufrir un grave accidente. Al escuchar esta desagradable noticia, quien ha cogido el teléfono sale inmediatamente para la residencia, como ocurrió el pasado domingo, a preguntar por su familiar enfermo; allí, lógicamente le dicen que no hay nadie de su familia ingresado, e incluso en el caso del domingo, se llegó a subir a un señor a una habitación cuyo número le habían dado por teléfono donde se tenía que encontrar el supuesto enfermo y claro, ¡no estaba!

Esta fórmula en principio parece estar pensada para «desalojar» de sus viviendas a los moradores de las mismas y así, en lo que realizan gestiones para aclarar si hay algún enfermo grave en la familia, les han desvalijado el piso. También se puede tratar de una broma pesada, pues, sin duda, el disgusto y el nerviosismo del momento no se le quitan a nadie. Sea lo que sea habrá que tomar medidas para acabar con estos hechos. En caso de que ocurra en algún domicilio, será preciso cerciorarse llamando a la residencia para certificar si la llamada es real o no.

## La Academia conmemoró el 200 aniversario de la muerte del fundador del Real Colegio de Artillería



Ayer se conmemoró en la Academia de Artillería el 200 aniversario del fallecimiento de don Félix Gazola, conde de Gazola, fundador del Real Colegio de Artillería, ocurrido en Madrid el 4 de mayo de 1780.

En el Patio de Ordenes de la Academia se celebró por la tarde la santa misa, se glosó

la figura del conde de Gazola por el teniente coronel profesor don Epifanio Borreguero y hubo ofrenda de corona y canto del himno de los artilleros.

El acto, al que asistió todo el personal con destino en la Academia y alumnos de la misma, fue presidido por el coronel jefe don Luis Muñoz Gutiérrez.

(Foto: Antonio)

## 500 PLAZAS DESDE 18 AÑOS

Convocatoria para ingresar en el CUERPO ADMINISTRATIVO MINISTERIOS CIVILES (B. O. E. 22-4-80). Ambos sexos, desde 18 años (sin límite) con Bachiller superior o equivalente. Retribuciones 622.764 pesetas a 923.783 pesetas (véase GUIA). Ejercicios racionales y asequibles (no se pide mecanografía). Exámenes en Madrid y otras capitales. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Instancias hasta 28 de mayo. Pida HOY MISMO por Correo GUIA GENERAL DE INFORMACION (con modelo oficial de instancia). Teléfonos 445 92 88, 445 93 35.

C. E. ADAMS - Sagasta, 23 - MADRID-4.



El periodista Cirilo Rodríguez. (Fotos Aurelio M.)

dades. Se ofreció un aperitivo y luego un almuerzo ofrecido por la Secretaría de Estado de Turismo. A los postres tomó la palabra el gobernador civil, Sr. Díaz Miguel Moraleda, quien agradeció la presencia de los asistentes e hizo un homenaje a Méjico, hablando también de segovianos que viven por esas tierras de América. Hizo referencia a la Segovia monumental y resaltó la labor que realiza IBERIA por Segovia; «que este vuelo —terminó— sirva para acrecentar aún más los lazos entre Méjico y España».

Le siguió en la intervención el director general, Sr. Zavala, quien entre otras cosas dijo que «este vuelo representa una ilusión y un reto que hay que conservar en el fondo de nuestro corazón».

Finalmente hizo uso de la palabra el cónsul general de España en Méjico, D. Ramón Ortí, quien tras decir que este vuelo significaba una materialización de pensamientos entre españoles y americanos anunció que Segovia será pronto y oficialmente hermana de una ciudad mejicana, «aunque de todas es de hecho». Hizo unas entregas de medallas procedentes de descubrimientos arqueológicos a las primeras autoridades presentes y de regalos a las esposas. Por

## Villoslada en fiestas

Villoslada. (Jesús Hernández Sastre, corresponsal). Durante los próximos días 10, 11 y 15 del presente mes, tres fiestas van a dar color y calor al pueblo de Villoslada. El Santo Cristo, la aparición de San Miguel Arcángel y San Isidro Labrador, respectivamente serán las fiestas que celebrará el pueblo.

La fiesta comenzará el día 9, a las nueve de la noche con repique de campanas y lanzamiento de cohetes. A las diez habrá baile.

El día 10, a las diez de la mañana, repique de campanas y zamiento de cohetes, y música por las calles de pueblo. A las doce, misa en la ermita de San Miguel. A las cuatro de la tarde, procesión con las imágenes del Santo Cristo y San Miguel. A las seis, baile

de romería. Por la noche baile.

El día 11, a las diez, misa en el pueblo. A las diez y media, misa en la ermita por los cofrades fallecidos. El deporte llegará a las once con partidos de pelota amano. A las doce, baile. Por la tarde, a las cinco, partido de fútbol. El resto del día se dedicará a bailar, bien en las calles, bien en la discoteca.

El día 15, fiesta de San Isidro Labrador, a las diez repicarán las campanas al tiempo que se lanzarán cohetes y fuegos artificiales amenizado todo ello con la actuación de la banda de música. A las doce, misa, al término de la cual habrá una procesión.

A la una, en la Cámara Agraria vino español. Por la tarde, a partir de las nueve, bailes por las calles.

## La asociación «Duratón» inquiere sobre la ampliación de la carretera La Salceda-La Velilla

La Asociación para la Defensa del Patrimonio Natural y Cultural Segoviano «Duratón», nos remite, con ruego de su publicación, el siguiente comunicado:

«Esta Asociación, habiendo observado que la carretera de La Salceda a La Velilla ha sido ampliada, desea manifestar:

1.º Se ha efectuado la corta de varios árboles, a nuestro entender absolutamente innecesaria.

2.º Queremos creer que se ha dispuesto, por el organismo encargado de la obra, de las necesarias autorizaciones de la D.

G. del Patrimonio, para actuar dentro de la zona de respeto de la ermita Nuestra Señora de las Vegas. Si ello no es así, solicitaremos de ambos organismos la detención inmediata de la obra.

También se ha observado la construcción de un edificio en las proximidades de la iglesia de Uruñeas; a éste respecto hemos de manifestar nuestra más decidida repulsa por una actuación disonante en extremo, que destroza la vista y el sentido urbanístico de uno de los mejores conjuntos de arquitectura rural de la provincia, en categoría, calidad y conservación.»

## ACTIVIDADES LABORALES

Las centrales sindicales UGT, CC.OO. y USO, en representación de la mesa negociadora del metal, nos envían un comunicado en el que señalan que para dicha mesa negociadora, la empresa Kalorsa es uno de los culpables de no llegar a un acuerdo en el convenio, pues además de dilatar la negociación, busca romper la huelga de sus trabajadores prevista para los próximos miércoles y jueves; la intransigencia de la empresa se refiere al punto de las dietas.

También dice la nota que la empresa tiene previsto cortar el servicio de agua caliente en el sanatorio psiquiátrico, para su remodelación, a partir de hoy, lo que podría originar perjuicios ya que la duración prevista es de varios días, y coincidiría con la huelga anunciada. También dice la nota que la mesa negociadora ha informado de esta situación al director del sanatorio.

### REPRESENTANTES LIBRES A COMISION NECESITA IMPORTANTE FIRMA NACIONAL FABRICANTE DE TV PARA ESTA PROVINCIA

#### OFRECE:

- Interesantes comisiones.
- Producto muy competitivo.
- Marca de prestigio.

#### EXIGE:

- Estar introducido en el sector de electrodomésticos.
- Responsabilidad comercial.
- Libre servicio militar.
- Preferible con servicio postventa y depósito distribución.

Interesados, envíen curriculum vitae manuscrito al apartado 158 de Madrid, indicando para la referencia 479.

## RESTAURACION DEL SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE EL HENAR (y II)

El Henar (B. Velasco, corresponsal).

### IMPORTANTES OBRAS DE REFORMA EN NUESTROS DIAS

El pasado mes de agosto, cumplimentados los requisitos legales, comenzaron las obras de restauración y ordenación de las cuatro alas del claustro conventual. Trazado el proyecto por el prestigioso arquitecto religioso dominico, P. Francisco Coello, se encargó de la ejecución la casa constructora Mariano Rico S.L., con domicilio en Cuéllar. Las obras prosiguen en la actualidad y se prevé que en el plazo de unos meses estarán concluidas.

Como en toda adaptación de edificio antiguo han surgido muchas dificultades y capítulos imprevistos que se resuelven con el asesoramiento de los técnicos, procurando siempre dar el sentido de nobleza que exige el monumento.

Para afrontar los gastos de esta primera fase de la restauración se cuenta con la ayuda de los numerosos devotos de la Virgen del Henar; sus limosnas han hecho en parte posible esta costosa y delicada empresa. Muy de veras agradecemos su generosidad. ¡Quién sabe si alguno de los lectores y bienhechores podrá disfrutar de la paz y tranquilidad de una habitación en el santuario para dedicarse a la meditación serena que pueda orientar su vida!

Contamos también para hacer frente a los cuantiosos gastos con la solidaridad de ayuda de numerosos conventos de carmelitas de España y del extranjero. El presupuesto se acerca a los 25.000.000 de pesetas.

### LA DIRECCION GENERAL DE ARQUITECTURA RESTAURARA EL TEMPLO DEL SANTUARIO

La vieja techumbre de la iglesia reclama asimismo una urgente reparación. Las grietas y goteras, difíciles de localizar, amenazan con dañar las pinturas de José Micot. Añadidos posteriores en tiempo de decadencia desfiguraron su estructura. Urge, por consiguiente una reparación y restauración a fondo para que recobre su primitivo ser.

Afortunadamente para poder acometer esta obra se cuenta ya con una subvención de la Dirección General de Arquitectura por valor de 15.000.000 de pesetas, presupuesto al que asciende el proyecto, trazado por el mismo arquitecto, P. Francisco Coello. De este presupuesto la Comunidad de Carmelitas debe aportar el 10 por ciento del mismo, el pago del proyecto y la dirección técnica de la ejecución de la obra.

Esta inyección de la Dirección General de Arquitectura, permitirá, sin solución de continuidad, continuar la restauración de todo el complejo del santuario.

Queremos, desde estas páginas, agradecer rendidamente las buenas gestiones de personas amigas, especialmente de



Cuéllar, cuyos nombres omitimos por no herir su modestia, que han volcado su influencia, para que pudiera llevarse a cabo esta restauración. A la Delegación del Ministerio de Obras Públicas y Vivienda de Segovia vaya la más sincera gratitud en nombre de todos los devotos de la Virgen del Henar y de los amantes de un monumento popular que levantaron nuestros mayores; desde el primer momento marcó el camino para la restauración del templo y con dinamismo encomiable fue solucionando los numerosos trámites administrativos exigibles en una obra de esta importancia.

La Dirección General de Arquitectura ha adjudicado la obra a la empresa Mariano Rico, S.L.,

que tiene a su cargo, según hemos visto, la primera fase de la restauración.

Confiamos que el Santuario de El Henar quede noblemente restaurado, conforme lo exige el pueblo a cuyo patrimonio pertenece. Deseamos ardientemente continúe siendo un hito de fe para un tiempo de lucha y de duda; un remanso de paz para todos indistintamente.

Nos complace saber también que pueda llegar a otros templos de la zona la hora de la restauración. Incapaces por sí mismos los medios rurales de atender debidamente a sus monumentos bien merecen la atención de los organismos técnicos del Estado.

# FES

La Federación Empresarial Segoviana, ha organizado una Conferencia-coloquio sobre el Estatuto de los Trabajadores, respecto del tema de la **CONTRATACION DE TRABAJADORES** que se celebrará mañana miércoles, día 7 de mayo, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, c/ Avda. Fernández Ladreda, 6.

Estará a cargo del Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Trabajo, D. Manuel Iglesias Cavero.

A dicha conferencia quedan invitados, además de los asociados a la F.E.S., toda persona que estime interesante el tema a tratar.

## ¿Publicidad eficaz?

## En EL ADELANTADO

## BELGICA ANTE TRES ACONTECIMIENTOS

### III.—Milenario del Principado de Lieja

La tercera de las conmemoraciones que este año tienen lugar en Bélgica es la referida al milenario del Principado de Lieja.

Del año 980 data la fundación del Principado, que ahora, por tanto, celebra su milenario, lo que dará lugar a numerosos acontecimientos de todo tipo durante el año. Lieja, atravesada por el río Mosa, que surcan constantemente navíos de mediano tonelaje y deportivos, dispone de varios y artísticos puentes; es una ciudad bella, muy animada, de excelente comercio, con un especial saber, en la que, aparte de lo grato que resulta deambular por sus calles, puede disfrutarse también visitando su buen número de

sobresalientes monumentos, sus museos... En Lieja entramos descendiendo por la impresionante escalinata de la Montaña de Bueren, con 407 peldaños en acusadísimo desnivel. En la ciudad, no disponiendo de mucho tiempo, hay que elegir y seleccionar, y entre las maravillas que pueden contemplarse anotaremos la pila bautismal que se conserva en la iglesia de San Bartolomé. Se trata de una obra de Renier de Huy, realizada en el siglo XII, en bronce y en una sola pieza. Sus figuras son de una belleza y perfección fuera de lo normal, representando el bautismo de Cristo y otras escenas evangélicas. No hay que olvidar, por ejemplo, el palacio de los Príncipes-Obispos, del



siglo XVI, con unos majestuosos patios interiores; la catedral de San Pablo...

#### MUSEOS

Una buena muestra de museos tiene esta capital del antiguo principado, que hoy cuenta con medio millón de habitantes. Dos de ellos visitamos, sobresaliendo el singularísimo y rico por los ejemplares que conserva

Una bella panorámica de Lieja, atravesada por el río Mosa.

sus semejantes y de los animales.

El otro museo visitado es el antagónico al anterior: El de la vida wallona. Un museo etnográfico con muestras de las ar-



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

MAS CERCA DE SU DOMICILIO

Ahora, en

# SEGOVIA

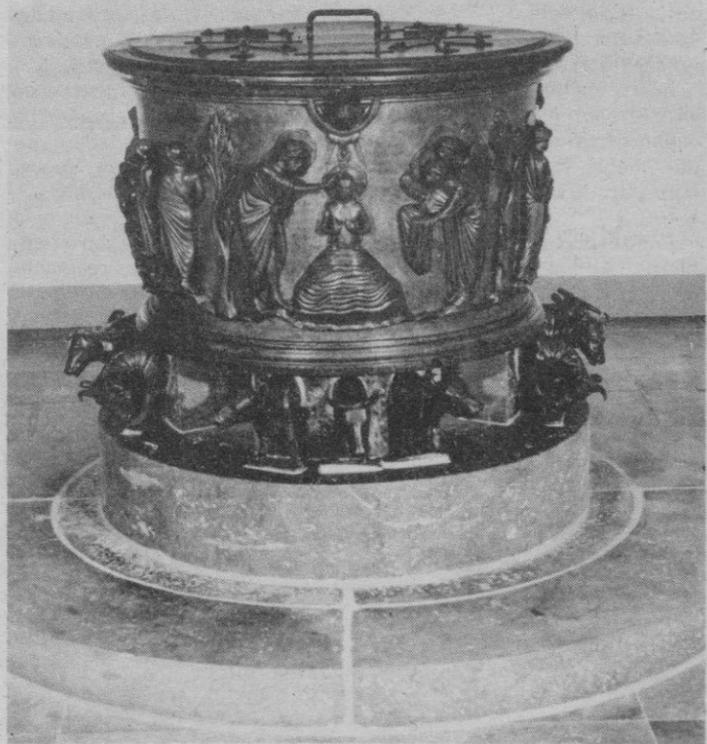
Urbana 7, en calle Regimiento de Artillería 41, número 1

«LA CAJA» es una entidad auténticamente segoviana. Sólo es para Segovia y su provincia. Tiene VEINTISEIS oficinas en la provincia, y OCHO en la ciudad. Muy cerca de su casa o de su pueblo, hay una oficina de la **CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**, para atenderle mejor.

En todas, y en cada una de las oficinas de «LA CAJA», puede ingresar sus ahorros, operar en su cuenta corriente, cobrar talones, recibir la nómina domiciliada, admitir sus órdenes de transferencia para cualquier punto de España, cobrar negociables del SENPA, pagar los Seguros Sociales, o los impuestos, solicitar créditos, de campaña, agricultura-ganadería, compra de maquinaria, compra de vivienda, depósito de valores, suscripción de emisiones... etc.

VISITE «LA CAJA» y, siempre, encontrará unos amigos que quieren ayudarle

**Ahora, más cerca de usted**



La maravillosa pila bautismal, del siglo XII, realizada en bronce.

el Museo de las Armas. Hay una fabulosa colección de piezas, desde las más primitivas armas utilizadas por el hombre. Se muestran ejemplares antiguos de increíble construcción sofisticada para la época en que fueron fabricados; no faltan las armaduras y otras vestimentas para la protección del hombre... Admirando las múltiples y valiosas piezas, uno no puede sustraerse a la idea de que el hombre se ha esforzado, a lo largo de su existencia, en ir perfeccionando los instrumentos destinados a quitar la vida de

tes populares, del folklore, de la historia.

Allí se exhiben muebles, enseres de todo tipo, utensilios de menaje y alimentación, tradiciones familiares, juguetes, elementos para deportes, aperos de labranza, materiales para la artesanía... A través de 240.000 piezas se puede seguir toda la historia etnográfica del pueblo wallon. Se exhiben también en él numerosas y maravillosas marionetas, de muy diversas épocas, arte en el que Lieja ha sido siempre destacada.

P.M.C.

#### DISTRIBUIDORES PARA FOTOCOPIADORAS

(Japonesas marca MITA, varios modelos proceso seco)

NECESITAMOS en toda España

Interesados, escribir a S. A. de **COPIADORAS INTERNACIONALES**. C/Rodríguez San Pedro, n.º 13 MADRID-15



PRIMERA REUNION DEL GOBIERNO VASCO

## Mensajes de condolencia del Rey, Suárez y Oreja por la muerte de Tito

Madrid, 6.—Con motivo del fallecimiento del mariscal Tito, Su Majestad el Rey ha dirigido a la Presidencia de la República Socialista Federativa de Yugoslavia el siguiente telegrama:

«Al conocer la triste noticia del fallecimiento del Presidente de esa República, mariscal Tito, quiero hacer llegar a V. E., con la expresión de mi profundo pesar, el sentimiento del pueblo español que comparte el dolor del pueblo yugoslavo por una pérdida que lamenta el mundo entero.»

Por su parte, el jefe del Gobierno Adolfo Suárez, ha dirigido otro telegrama al presidente del Consejo ejecutivo Federa-

l de Yugoslavia que dice lo siguiente:

«Reciba, señor presidente, el testimonio de mi sentido pesar con triste motivo fallecimiento Presidente esa República mariscal Tito, con cuya muerte desaparece una de las figuras más relevantes para la paz mundial y la política de los últimos tiempos. Con mi alta consideración.»

Asimismo, el ministro de Asuntos Exteriores español ha dirigido al secretario federal de Asuntos Exteriores de Yugoslavia el siguiente telegrama:

«Expreso a V. E. el testimonio de mi mayor pesar con triste motivo fallecimiento Presidente esa República mariscal Tito.»—Efe.

## EN POCAS LINEAS

Esta mañana ha entrado en la Secretaría General del Congreso de los Diputados el proyecto de ley por el que se regula el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal, según se ha informado a «Efe» en fuentes parlamentarias.

Un total de 1.801 escritos de enmienda han sido registrados en el Congreso de los Diputados, para el proyecto de ley Orgánica del Código Penal.

Los responsables del Partido Comunista de España están estudiando la posibilidad de cerrar «Mundo Obrero», órgano del Partido, ante las enormes pérdidas acumuladas. Aunque el déficit reconocido oficialmente por el PCE se eleva a 33 millones de pesetas, fuentes del propio partido aseguran que supera los cien millones.

Un total de 160 casos de meningitis, 94 en Pamplona y 66 en el resto de la provincia, se registraron durante el pasado año, según un informe sobre enfermedades infecciosas editado en la hoja sanitaria del Instituto Provincial de Sanidad de Navarra.

Una delegación de diputados miembros de la comisión especial de investigación de supuestos malos tratos a detenidos visitará hoy y probablemente mañana, a reclusos internos en Carabanchel y Yeserías, en Madrid, manifestaron a «Efe» fuentes de la citada comisión.

DEL 19 AL 30 DE JUNIO

## Pruebas de acceso a la Universidad

Madrid, 6.—Las pruebas de aptitud para el acceso a Facultades, escuelas técnicas superiores y colegios universitarios, correspondientes al curso 1979-80, se celebrarán del 19 al 30 del próximo mes de junio, según el calendario fijado por el Ministerio de Universida-

des e Investigación.

La fecha límite para presentar las actas de evaluación de los alumnos de COU de centros no estatales será el 28 de mayo y la inscripción de los mismos en las pruebas de acceso se efectuará del 2 al 7 de junio.

En los centros estatales, el

El Gobierno vasco se reunió formalmente ayer por primera vez, tras la toma de contacto celebrada el lunes anterior. Bajo la presidencia del **lendakari**, Carlos Garaikoetxea, la reunión se inició a las cuatro y media de la tarde, con previsión de continuar por la noche, por lo que se anunció que la referencia oficial se dará a conocer hoy. Entre los temas que figuraban en el orden del día destacaba una estimación global de los presupuestos, así como el organigrama de cada conserjería y los nombres de los directores generales y personal de designación de cada consejero y situación del personal contratado por el Consejo General Vasco. Uno de los acuerdos probables sobre el que existía más interés era la posible designación de las personas que formarán parte, por el Gobierno vasco, en la comisión mixta de transferencias prevista en el Estatuto de Guernica.—(Foto Efe).

## La Juventud Trabajadora de UGT quiere que el servicio militar se reduzca a ocho meses

El segundo encuentro confederal de la Juventud Trabajadora, organizado por la UGT, ha considerado la necesidad de acortar el período militar a ocho meses.

En esta línea demandan una mayor participación de las empresas de cara a garantizar tanto la vuelta a los puestos de trabajo que ocupaban antes de entrar en filas, como una aportación salarial que complementa el sueldo del Estado para lograr una remuneración económica «que les permita vivir con dignidad».

Una de las decisiones del Congreso ha sido la elaboración de una «carta reivindicativa de la juventud» y de un estudio sobre la situación del paro juvenil que va a ser entregado al ministro de Trabajo.

plazo de recepción de actas finaliza el 4 de mayo y la inscripción de alumnos se verificará entre el 9 y el 14 de junio. Los alumnos repetidores se inscribirán entre el 2 y el 7 de junio.

La orden ministerial que así lo dispone se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

AREILZA:

## DEL DEBATE DEL DIA 13 PUEDE SALIR UN GOBIERNO DE COALICION U.C.D.-P.S.O.E.

Madrid, 6.— José María de Areilza, diputado de Coalición Democrática, declaró ayer a Radio Nacional, que en su opinión las declaraciones de Felipe González, secretario general del PSOE, «de que podría obtener la mayoría parlamentaria en el debate del próximo día 13, son correctas».

«De ese debate —añadió el señor Areilza— podría salir un gobierno de coalición entre la UCD y el PSOE, uniendo las fuerzas dominantes en el Parlamento».

GRAVEDAD

«Es de tal gravedad el panorama social, económico, añadiendo la violencia que padecemos, que un acuerdo de estos dos grupos —agregó— permitiría llegar hasta el año 1983 sin disolver el Parlamento. De estos acuerdos parlamentarios se lograría una mayoría, lo cual no supone que la presidencia de ese Gobierno de coalición no recayera en otro personaje de la UCD o en el propio Adolfo Suárez, o en un personaje socialista o independiente; eso es otro problema».

Al responder si del debate del próximo día 13 podría salir un nuevo gabinete a las pocas horas de haberse formado nuevo Gobierno, José María de Areilza, respondió: «Podría, pero yo no digo que salga. Quiero decir que eso dependerá de la coalición, de la unanimidad y de la capacidad que haya tenido este registro, y para volver a solidificar las numerosas rendijas del navío de la UCD, que parecen haber abierto vías de agua dentro de su contenido».

«La postura de Coalición Democrática —dijo— dependerá de la reunión del grupo que tendrá lugar el martes por la mañana. Mientras tanto, yo no puedo decir nada en cuanto a mi posición individual».—Efe.

EN MADRID

## Comienza el consejo de guerra por la «Operación Galaxia»

Madrid, 6.— El Consejo de Guerra contra los dos presuntos implicados en la denominada «Operación Galaxia» ha comenzado a las diez de la mañana en la sede del Gobierno Militar de Madrid. Ocupan el banquillo de los acusados el teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero Molina y el capitán de infantería, destinado en el día de autos en la Policía Armada, Ricardo Saenz de Ynestrillas.

El jefe de la División Acorazada Brunete Número 1, general Juste Fernández, preside el Tribunal que juzgará a los acusados: como vocales forman parte del mismo los generales Ramirez de Haro, Vallespin González-Valdés y Guillermo Gutiérrez García.

La defensa del teniente coronel Tejero la asume el letrado José María Stampa y la del capitán Saenz de Ynestrillas el letrado Enrique Alonso. Como ponente intervendrá el coronel jurídico David Ason Herrero.

En medio de excepcionales medidas de seguridad, poco antes de las 9.30 horas ha sido permitido el acceso al salón de consejos del Gobierno Militar de los informadores. La asistencia de periodistas al juicio es posible mediante rigurosa acreditación, únicamente facilitada a los medios informativos madrileños y a tres agencias de prensa extranjeras.

Por el momento, es imposible calcular con seguridad la duración de este Consejo de Guerra, aunque parece que no será muy largo.—Efe.



EL SEÑOR

## D. Tiburcio de Lucas de Lucas

Falleció en Segovia el día 5 de mayo de 1980

A los 69 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Victoria Sanz Herrero; hijo don Tiburcio de Lucas Sanz (maestro nacional); hija política doña Mercedes Olmos Acebes; nietos María Cristina y José Bernardo; madre doña Cristina de Lucas; hermanos don Faustino, doña Modesta, doña Maruja, don Venancio y doña Catalina de Lucas de Lucas; hermanos políticos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy día 6, a las 5,30 de la tarde, desde la Residencia Sanitaria de la S. S. hasta la iglesia parroquial de Santo Tomás, donde se oficiará el funeral, despidiéndose el duelo acto seguido. La misa de privilegio se dirá el día 7, a las diez de la mañana, en dicha iglesia.

## La exportación de relojes en la República de China

La República de China reemplazó a Suiza, convirtiéndose en el más importante exportador de relojes al Mercado Común Europeo, según informó el periódico boliviano «El País» de la ciudad de Santa Cruz.

Citando al magazine europeo «Euroforum», publicado en Bélgica, «El País» dijo que en 1977 el Mercado Común Europeo importó un total de 5 millones de unidades de relojes del Sureste Asiático, en su mayor parte de la República de China y Hong Kong, al mismo tiempo que importó solamente 1.3 millones de unidades de Suiza, el viejo reino de los relojes.

Comparativamente entre 1976 y 1977, la exportación de relojes de la República China al MCE se incrementó en 332.5 por ciento.

### NUEVAS AREAS DE EXPLOTACION AIR FRANCE

La compañía Air France ha inaugurado la línea Madrid-Toulouse y la línea Barcelona-Toulouse-Burdeos.

Se trata de un esfuerzo excepcional desplegado por Air France en atención al desarrollo de los importantes intercambios económicos entre estas regiones y al gran interés manifestado por los poderes públicos y las colectividades locales francesas. La línea de Madrid a Toulouse opera tres veces por semana. La línea Barcelona-Toulouse-Burdeos también mantiene tres frecuencias semanales. Estas nuevas áreas de explotación se unen a las líneas Madrid-Burdeos-Nantes, Madrid-Marsella-Lyon y Barcelona-Marsella, que habitualmente explota Air France y que justifican su predilección por las provincias francesas.

### AIR FRANCE LANZA SU PROGRAMA DE VERANO

El transporte aéreo internacional ha iniciado su programa de verano. El programa de verano de Air France presenta cuatro características esenciales: Extensión de la fórmula «Air France-Vacances», desarrollo simultáneo de la «Classe-affaires», incremento de las capacidades ofrecidas y apertura de nuevas líneas y aumento de frecuencias.

### EL BANCO RURAL Y MEDITERRANEO CRECIO POR ENCIMA DE LA MEDIA NACIONAL

En 4.645,13 millones de pesetas crecieron los depósitos de clientes del Banco Rural y Mediterráneo durante 1979, lo que representa la cifra más importante lograda por el Banco a través de sus años de existencia.

En términos comparativos con el resto de la banca comercial española este aumento de más de cuatro mil seiscientos millones representa un crecimiento relativo de un 20,91% del Banco Rural y Mediterráneo que se sitúa por encima de la media nacional, que creció en igual periodo un 19,11%.

Las inversiones crediticias también aumentaron sensiblemente, lo que ha posibilitado prestar una mayor atención a su creciente clientela y, al propio tiempo, dar continuidad a la política de afianzamiento de operaciones.

Ha sido también destacada la expansión de la red de sucursales de la entidad, con la apertura —en 1979— de seis nuevas oficinas, en otras tantas capitales de provincia.

## «EL PARO, ESA TRAGEDIA SOCIAL», DICE EL ARZOBISPO DE VALLADOLID

Afecta a un 12 por ciento de la población activa

Valladolid, 6.— El arzobispo de Valladolid, monseñor. Delicado, ha dedicado esta semana su habitual carta al tema del paro.

Señala el arzobispo la gravedad de la crisis económica en nuestra España e indica que el paro afecta a un 12 por ciento «de la población activa, un millón trescientas mil personas o más, tocando ya no sólo las capas juveniles, sino —lo que todavía es más trágico—, por afectar a los comprendidos entre los 25 y los 50 años, a los padres de familia, etc., dentro de este año, sin que se prevean frenos eficaces para este asunto en un próximo futuro».

Desea monseñor Delicado que «los tiempos difíciles puedan ayudarnos a sentirnos más solidarios. Quisiera a este respecto, dice, que resonase con una potencia concentrada la voz de todos los profetas juntos, desde Amon hasta la reciente de monseñor Romero, cuando hay que denunciar la explotación de los pobres o abogar por los que sufren injusticia». E indica que para superar la crisis se necesita «un estímulo para que se superen los intereses personales, o de grupo, cuando se logran a costa, sobre todo, de las capas más débiles de la población: una atención preponderante y eficaz a los parados, a los que se encuentran en situaciones precarias: una equitativa distribución de bienes —impedir las gangas de cierto pluriempleo, las grandes diferencias retributivas y de rentas— y de cargas: el sacrificio colectivo, el ahorro, la inversión, la laboriosidad, superando frivolidades consumistas, egoísmos e irresponsabilidades cívicas para crear puestos de trabajo».

### LA FEDERACIÓN DE BANCA DE LA U.S.O. ESTUDIA LA INTEGRACION DE LOS SINDICATOS INDEPENDIENTES DE BANCA

Madrid, 6.— El Consejo Fe-

deral de la Federación de Trabajadores de Banca, Ahorro y Entidades Financieras de la USO (FTBAF), reunido durante el fin de semana, ha estudiado las actividades encaminadas a la integración en USO de los sindicatos independientes de Banca.

Asimismo, el Consejo Federal ha analizado la situación de la Federación, tanto en lo que supone en el proceso atravesado por la escisión última como en las tareas de relanzamiento de la Federación.

En la reunión han sido elegidos los miembros de la Comisión Ejecutiva Federal, con Alfredo Alarma como nuevo secretario general.

El Consejo Federal de la FTBAF-USO ha decidido unánimemente ratificar la actual estrategia de la USO en lo que supone la consolidación en una alternativa sindical autónoma y pluralista al servicio de todos los trabajadores de Banca.

## Continúan los problemas de Intelhorce

Málaga, 6.— Los graves problemas de carácter financiero continúan en la factoría textil malagueña de «Intelhorce».

Al fin, los trabajadores han podido percibir el cincuenta por ciento que les restaba por cobrar de la nómina de marzo, pero actualmente la empresa les adeuda la totalidad de la nómina del pasado mes de abril, sin que nadie sepa de momento cuándo podrá cobrarse, aunque sea en partes.

### POSIBLE SALIDA PARA LA HUELGA DEL METAL

Málaga, 6.— En el mundo sindical y laboral malagueño destacó ayer la oferta que los empresarios del metal hicieron a la comisión negociadora del convenio con el fin de salir de la huelga iniciada en el sector el pasado día 8 de abril. El contenido de la oferta no ha sido dado a conocer por los empresarios, aunque su presidente, Eduardo Braun, ha declarado a «Efe» que si los trabajadores aceptan esta oferta, ahora mismo se podría firmar el nuevo convenio.

**Consígalo con sus ahorros y... ¡quédese con sus ahorros!**



**UNA VIVIENDA DE LUJO EN SEGOVIA valorada en 5.000.000 de pesetas**

PRIMER PREMIO DEL GRAN SORTEO DE PRIMAVERA de la

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**

y además

**35 viajes para dos personas a las Islas Canarias**

**200 cámaras fotográficas de revelado automático**

Sus ahorros, depositados en la CAJA hasta el 3 de junio, le dan derecho a participar en este sorteo

**Ahorrar es conseguir**

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	206	206
Atlántico	208	208
Central	221	219
B. E. de Crédito	201	201
Exterior E.	206	206
Hispano A.	203	203
L. Quesada	—	—
Pastor	261	—
Popular E.	208	208
Rural y M.	287	—
Santander	243	241
Vizcaya	212	212
Urquijo	140	140
Bankinter	117	117
Bankunión	121	120
U. y Fénix	214	—

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	52,25	53
Hidroel. Española	64	64,25
Iberduero	58,75	58,75
Unión Eléctrica	63,50	65

### SIDEROMETALURGICAS

### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	9	8,50
Citroen H.	—	27,25
Duro Felguera	52	52
Fasa-Renault	90	90

Femsa	—	35
M. de Santa Ana	54,75	55
Seat	20	19

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	30,50	30
Hidro-Nitro	—	26
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarrió	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	25,25	24,75
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	—	—
Dragados y C.	P. 83	P. 79
Port. Valderribas	100	—

### MONOPOLIOS

Campsa	200	199,75
Tabacalera	108	107
Telefónica N. E.	53,50	52

### VARIAS

Finanzauto	70	70
Galerías Preciados	26	25

## V L A D I M I R H O L A N y la poesía checa actual

Invitada por el Colectivo de Escritores, visitó la Universidad Autónoma de Madrid la poeta y crítico Clara Janés. En una entretenida charla coloquio, titulada «Vladimir Holan y la Poesía checa contemporánea», los universitarios madrileños pudieron conocer algunos estudios aún inéditos en España.

En la poesía checa hasta 1930, señaló Clara Janés, hay que tener en cuenta dos factores: unoliterario (influencias futuristas y del dadá) y otro histórico (la revolución rusa de 1917 de la que todos los artistas checos se declaran partidarios). Existe en Praga un grupo poético, el Devetsil («nueve fuerzas»), que piensa que el comunismo es la forma política ideal y que la poesía ha de recoger los intereses del proletariado.

Un primer giro a esta idea lo dan Karel Teige y Vítězslav Nezval, creadores del Poetismo. Es este un movimiento más cercano al dadá que al surrealismo. Teige lo define así: «...es el arte de la vida, el arte de vivir y gozar, ofrece un arte ligero, burbujeante, fantástico, lleno de amor, sin huella de romanticismo...», «lo que se propone en definitiva es una poesía para los cinco sentidos».

La poesía checa, a pesar de que el poetismo pronto entró en crisis, está pasando a ser una poesía más metafísica, más ontológica. La fecha clave en esta evolución es 1930, en que además de mantenerse la corriente

de literatura social del Devetsil, y la corriente poética (ya en decadencia), surge la voz poética de Vladimir Holan con el libro **Triunfo de la muerte**. Holan parte de una perfecta asimilación de los juegos de imágenes y de palabras, que empleaba Mallarmé, combinada con las influencias de Rilke y del español Góngora, del que le apasiona el barroquismo en el aspecto formal y su modo de tratar la mitología.

El sentido profundo de la obra de Vladimir Holan es la búsqueda de lo desconocido, la penetración en todo lo que entraña misterio, para ofrecerlo a los demás a través de la palabra. Pone en evidencia una realidad inabarcable y que sólo podemos conocer parcialmente. «Así en sus poemas largos se producen, dijo Clara Janés, amontonamientos, desconexiones, aluviones de imágenes, interrupciones bruscas; mientras que en los breves la tensión actúa como catalizador y el poema se construye en torno a una imagen que está más allá de lo concreto».

Es fundamental en su obra la conciencia de la muerte, de la fugacidad de lo terreno, de la nada omnipresente, de lo imposible como única realidad. Holan se crea un mundo de contradicciones donde «todo es posible a la vez, y, aún más, es posible por ser imposible...».

En 1948 es acusado por el partido comunista checo de

«formalista decadente» y su obra deja de publicarse. La reacción del poeta fue encerrarse en su casa de donde ya no ha salido nunca sino en excepcionales ocasiones. Aunque en 1963 es rehabilitado y recibe el Gran Premio del Estado Checoslovaco y se le nombra Artista Nacional, él sigue aún en su encierro voluntario: vive de noche, las cortinas están permanentemente echadas y tres cerrojos mantienen aislado al escritor.

Si bien la obra de Holan es mundialmente reconocida, en España sólo se ha editado un libro suyo (**Una noche con Hamlet**). Clara Janés anunció que el próximo año publicará una antología de sus mejores libros.

Terminando, leamos un poema de Holan en versión de Clara Janés:

### LA HORA

Esta es la hora: la música no  
[ puede  
y la palabra no quiere... La em-  
pañada línea de la nada,  
diseñada por el aliento, muestra  
[ hambrienta  
que necesita la realidad toda  
para convertir el acto en ima-  
[ gen...

Empieza a llover... El rojo se  
destiñe de las dalias...  
El asesino se lava las manos en  
[ el pozo.

ALFONSO CALLEJO  
MARTINEZ

## ALEA IACTA EST

He aquí una frase famosa y decisiva en el destino de la historia del mundo romano y consecuentemente del discurrir universal: «la suerte está echada». Esta locución latina es como la segur que corta la maroma de la indecisión cesariana. Ella ha dado origen a otras ambiciones, no sólo de Césares, si que también de poderosos desprovistos de luces, que, en opinión de Jenofonte, recurren a la violencia. El alea iacta est, me la imagino como una gran ventana desde la que se otea un panorama histórico sumamente aleccionador.

A la salida del consulado, Cayo Julio César obtiene el mando de la provincia de Las Galias que entonces comprendían parte del norte de Italia, la actual Francia, Bélgica y un sector de las riberas del Rin. Durante nueve años César obtiene un gran prestigio militar por sus campañas que llegan hasta las Islas Británicas, a las que él dará tal nombre, y que nos describirá con su estilo concreto y preciso. La conquista de Las Galias será texto de traducción latina en infinidad de instituciones docentes europeas.

Con la victoria sobre Vercingetorix, el temible insurrecto galo, ha llegado César a la cumbre de la popularidad. Su ambición política le hace dudar. Roma prohíbe a todo Imperator victorioso —general en jefe— entrar con sus legiones en la urbe. Ha llegado al norte de Italia, junto a un riachuelo, llamado Rubicón. Pasar el Rubicón se ha hecho sinónimo también del «alea iacta est», es decir, de la irrevocable decisión. César montó en su caballo y pasó el Rubicón, después de consultar, como buen romano, con los vates y los augures.

Con sus legiones victoriosas emprende la marcha sobre Roma aterrorizada.

Pompeyo huye a Grecia, César le sigue, derrotándole en la batalla de Farsalia que en el poema del mismo nombre nos describirá el cordobés Lucano, sobrino de Séneca. Pompeyo es asesinado en Egipto por orden del Ptolomeo, para obtener la amistad de César victorioso. Egipto cae bajo el poder cesariano atenuado por la historia de amor con Cleopatra.

Vuelto a Roma, la gobierna, unas veces como cónsul y otras como dictador, con aspiraciones a la monarquía.

Pero en la mañana de los Idus-15-de marzo, del año cuarenta y cuatro antes de Cristo, cae con veinte puñaladas, a los pies de la estatua de Pompeyo que se alzaba en el Senado. Entre los conjurados, ve a Bruto, uno de sus herederos, al que según una tradición, le dijo en lengua griega: Tú también, hijo mío... Se cubrió el rostro con la toga senatorial y pasó a la historia.

MARIANO PAEZ CASADO

## POEMAS

### SILENCIOS

Excesivamente estás callado.  
Excesivamente sólo. Excesiva  
la mudez de tu boca estando viva  
una cárcel por los miembros desmayados.  
Quisiéramos subir a los collados  
y tu estrella enhebrar ¡ay! tan esquivada.  
Salir por esta noche corrosiva  
al iris de un albor, purificados.  
¡Si oyésemos el ruido que levantas!  
¡Si un crujir de hojas madrugadas  
sembrándonos de flores las gargantas!  
Si tus labios de luz ¡ay! nos besasen.  
¡Sabríamos —por fin— qué es lo que cantas  
y las bocas blasfemas se callasen!

ABREGO

### ¡ MADRE !

Un día con amor tú me engendraste,  
En tu seno acogedor me tuviste,  
Y a la vida con dolor me trajiste.  
Amor... Dolor... Misterioso contraste.  
Con tus labios sedosos me besaste  
Y sin medida caricias me hiciste,  
Que sano y fuerte creciera quisiste  
Y a tus propios pechos me alimentaste.  
Palabras a mi oído susurrabas,  
Cuando a dormir en la cuna me ponías,  
Repletas de ternura y de sosiego.  
Con tu alegre canción me recreabas  
Y siempre con bondad me reprendías.  
A ti, madre, mi amor, mi vida entrego.

JULIAN ALONSO MORENO

### NUESTRO PECADO

Hay aquí una mirada  
oblicua y turbia,  
una voz dulce, cuyo eco  
perverso hiere.

Hay una mano  
húmeda y una sonrisa  
extraña. Una palabra  
que sólo es forma,  
ruido vacío.

Hay aquí un corazón  
de sangre fieramente oscura,  
cuyo latido  
se para a voluntad,  
desaparece.

Hay una espalda  
impenetrable, que se aleja  
cuando los pies hundidos,  
soporte son para unas manos  
suplicantes.

Hay aquí un alma  
ajena, un alma  
que te huye la mirada  
y te abandona.

Hay otro mundo  
donde tú, guiñol de trapo,  
despojo eres,  
esculpido de voces y de ecos,  
de palabras vacías,  
sonrisas leves...

JAIME COSTA

### HERMANOS MIOS

Hermano,  
no te conozco,  
pero se que estás ahí,  
disimulado  
en esa abigarrada charanga desafinante.  
Para ti,  
y para todos los que, como tú,  
tienen ojos,  
va mi canto, hermano.  
¡Qué menos puedo hacer!  
Si no seguirte,  
al menos homenajearte,  
rendirte mi tributo  
de alma cautiva y desolada.

Me conmueve  
tu recia voluntad,  
que a mí me falta;  
seducen tu valor  
y tus lamentos,  
tu fe firme;  
mas yo temo  
no me llames camarada,  
y presumo tu desprecio  
ante mi holganza.

Por eso, hermano,  
me siento confundido;  
me debato  
entre tus reclamos  
y las promesas vacuas  
de un porvenir incierto  
y aburrido;  
el dilema  
de mi propia existencia:  
Dios lejos  
... o Dios cerca.

EULALIO CHAMORRO

## Cinco personas muertas en la operación militar de desalojo de la Embajada de Irán en Londres

Londres, 6. — A las once de la noche de ayer, con los últimos humos que aún salían del edificio de la Embajada de Irán terminaba una de las tardes más largas y dramáticas que la capital británica ha vivido en los últimos años.

La tensión alrededor del edificio fue creciendo a media tarde una vez se escucharon varios disparos en el interior y una persona muerta fue arrojada por los secuestradores por la puerta de entrada.

A las seis y media el comisario jefe de la Policía británica, Sir David Macnee, dio un ultimátum a los secuestradores para que el incidente fuera resuelto de forma pacífica.

La respuesta disparó los acontecimientos: los pistoleros amenazaron con matar a un rehén cada media hora si no se atendían sus peticiones de liberación de 91 prisioneros en Irán.

El jefe de Policía vio concluidos sin éxito los esfuerzos conciliatorios realizados durante seis días y consultó con el ministro del Interior que decidió la intervención inmediata de las unidades especiales de choque del Ejército británico: las «SAS».

Hacia las siete de la tarde la Policía extremó las medidas de seguridad y empezaron a llegar ambulancias, que a ojos de los observadores hacían presagiar lo peor.

A las 7,23 se oyó la primera explosión que cortó la respiración de todos los que estaban allí. Dos miembros de las «SAS» subieron hasta el primer piso de la Embajada, colocaron una bomba y seguidamente entraron en el interior por la ventana contigua.

Inmediatamente tres explosiones más y varios disparos, a veces aislados a veces ráfagas. Otro grupo del comando entró por la parte posterior y sonaron nuevas ráfagas.

En el contiguo Hyde Park, uno de los parques más famosos y concurridos de la ciudad, muchas personas lloraban de miedo, grupos de policías corrían hacia la Embajada y un grupo de partidarios del ayatollah Jomeini elevó sus gritos y sus protestas.

Cuando los primeros rehenes salían con vida del interior del edificio por la parte posterior, las llamas surgían con virulencia de las ventanas y el primer

grupo de agentes de las «SAS», demostrando una sangre fría increíble, ponían a salvo al policía de servicio de la Embajada, mantenido como rehén, y al técnico de la «BBC».

Nuevos disparos y más gritos y una gran confusión mientras los bomberos se encontraban dispuestos a intervenir, ligeramente apartados del edificio, esperando el fin de los disparos.

Varias personas fueron retiradas en camilla, unas heridas y otras sin vida. En total tres secuestradores resultaron muertos de los cinco que había y 14 personas salieron con vida. Dos de los rehenes fueron asesinados antes de la irrupción de las «SAS».

A las ocho y cuarto la Policía anunció que el asedio había terminado después de casi una hora de gran tensión y cuando el barrio de Knightsbridge se encontraba envuelto en un humo gris y maloliente.

Pocos minutos después el ministro del Interior, en tono des acostumbradamente duro y seco, insistía, en rueda de prensa a pocos metros del epicentro de la tragedia, que Gran Bretaña no está dispuesta a tolerar el terrorismo. «Que esto sea un ejemplo para todos; el mundo debe aprender que no estamos dispuestos a tolerar aquí acciones de este tipo». —Efe

## El jueves será enterrado el mariscal Tito



Oficiales del Ejército yugoslavo llevan el féretro con los restos mortales de Tito, desde el edificio de la Asamblea de Slovenia al «Tren azul», en el que el cadáver fue trasladado a Belgrado (Telefoto-Efe-Upi)

Poco después de conocerse la muerte del presidente Tito se han hecho públicas las primeras reacciones y comentarios oficiales, tanto en el Este como en el Oeste, sobre el dirigente desaparecido y el futuro de Yugoslavia. Moscú, Washington, los Gobiernos de Europa Occidental y Oriental y los de países tercermundistas han difundido comunicados sobre la figura y la obra de Tito. El Papa y el secretario general de la ONU han unido sus mensajes de pésame a los de los principales líderes mundiales.

El presidente estadounidense, Jimmy Carter, y el dirigente soviético, Leónidas Breznev, estarán ausentes el jueves de los

funerales del presidente yugoslavo Josip Broz Tito, fallecido el pasado domingo por la tarde en el Centro Médico de Liubliana, en el que agonizaba desde hace cuatro meses.

El presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing tampoco asistirá. En cambio, Helmut Schmidt, Margaret Thatcher, Mashayosi Ohira, Fidel Castro, Hua Guofeng, Indira Gandhi, Chadli Benjedid, Adolfo Suárez, Felipe González y Santiago Carrillo, entre otros, sí estarán presentes cuando el féretro de Tito sea enterrado en los jardines de su palacio de Belgrado, muy cerca del Museo Veinticinco de Mayo, que conmemora la fecha de su nacimiento.

## PANORAMICA

**IRAN:** Cierta número de los rehenes secuestrados en la Embajada de los Estados Unidos en Teherán han sido trasladados a Erman, a 800 kilómetros al sureste de la capital, con lo que asciende a doce el número de lugares en que están distribuidos los rehenes.

**INGLATERRA:** Gran Bretaña ha pensado romper relaciones diplomáticas con Libia, en vista de la campaña promovida por el coronel Gaddafi contra los disidentes de su régimen.

**MARRUECOS:** Guinea Ecuatorial ha cambiado oficialmente su actitud respecto al problema del Sahara occidental, al apoyar el derecho de Marruecos a defender su integridad territorial. En una entrevista concedida a la agencia «Maghreb-Arabe-Presse», el jefe del Estado ecuatoguineano, Teodoro Obiang Nguema, quien se encuentra en visita privada en Marruecos, se ha pronunciado en favor de la «justa causa del pueblo marroquí», y subraya que «el Sahara forma parte integrante del reino cherifiano cuyas fronteras se sitúan históricamente del Mediterráneo al Río Senegal».

**BRASIL:** Un enfurecido grupo de cincuenta personas protagonizó un espectacular linchamiento en Río de Janeiro, dando muerte a un delincuente, al que ataron a un poste y eliminaron a golpes con piedras y palos.

**HOLANDA:** Un intento de golpe de Estado fue abortado en Surinam el pasado fin de semana, según informa el diario «N.R.C. Handelsblad». De acuerdo con la noticia publicada en Holanda, un grupo de alrededor de 300 soldados mercenarios, mandados por un tal Frits Ormskerk, de 56 años, intentó entrar en el país partiendo de la Guayana francesa y cruzando el río fronterizo Marowijne. Los expedicionarios fueron interceptados por la guarnición de Albina, y su comandante, tras un rápido proceso, fue fusilado, según la citada información.

**FRANCIA:** Treinta mil de los cincuenta y seis mil trabajadores de las fábricas de automóviles Citroën, estarán en «paro técnico» durante cinco días, a partir del diez de mayo, según ha indicado hoy en París un comunicado de la patronal. La dirección de la empresa ha explicado que tal medida se hace necesaria a causa del mal momento que atraviesa la industria francesa del automóvil.

**POLONIA:** La Policía practicó una serie de detenciones en la ciudad polaca de Gdansk tras las manifestaciones a favor de una mayor independencia y libertad para Polonia. Con motivo de un acto religioso en la iglesia de Santa María de Gdansk miles de personas se trasladaron a un monumento en el centro de la ciudad donde tres oradores pidieron una política independiente de la Unión Soviética y más libertad.

**CHECOSLOVAQUIA:** El gran ballet del Teatro Estatal de Brno, capital de Moravia, inició hoy una gira por España donde tiene programada la representación de obras escogidas de su repertorio. La compañía de ballet ofrecerá en Barcelona, cuatro representaciones de «El lago de los cisnes».

## EL PAPA LLEGA HOY A KENIA

Kenia, el país al que llega hoy el Papa Juan Pablo II, es la nación africana con mayor po-

blación católica. De tradición anglófona, el número de creyentes católicos aumenta en mayor

proporción que en cualquier otro país de África, con un índice de crecimiento anual del seis por ciento en la comunidad católica y un ocho por ciento de aumento en las ordenaciones sacerdotales.

El total de la población keniana es de quince millones y medio de personas, el sesenta por ciento es cristiana, y el seis por ciento, de confesión musulmana. La comunidad protestante totaliza seis millones de fieles, pero está dividida en cerca de doscientos ritos diversos.

Sin embargo, la Iglesia Católica, con tres millones, tan sólo pasó por un cisma, en 1862, al constituirse la llamada Legión de María de África, con más de 100.000 fieles, dirigidos por Simon Ondeto, que se considera a sí mismo como «el Papa de África».

El catolicismo fue introducido en este país por Vasco de Gama en 1482, y, naturalmente, los portugueses crearon las primeras misiones. Desde que este país accedió a la independencia, en 1963, la población católica se ha triplicado. Las quince diócesis en que está dividido el país mantienen óptimas relaciones con el Estado. El actual presidente, Daniel Arap Moi, que sucedió a Jomo Kenyatta en 1978, es un ferviente cristiano de la Iglesia Africana Independiente (protestante).

Los católicos regentan en Kenia 2.000 escuelas primarias y 280 secundarias, con cerca de un millón de alumnos.



DESDE MI ATALAYA

# RESUMEN DE LOS ENCUENTROS JUGADOS EL DOMINGO POR LOS EQUIPOS SEGOVIANOS

## En La Granja, el Fuensalida perdió los nervios y el árbitro suspendió el partido

La jornada, para no ser menos que otra, tuvo de todo. El Cuéllar, que fue a por «algo» a León vino cargado de goles. El conjunto de San Ildefonso, que según sus oponentes tenía que perder, se acordó de jugar bien y logró, salvo que el Comité de Competición salga por «peteneras», los dos puntos y el equipo juvenil de Cantalejo, que en su primera confrontación fuera de la provincia dejaba constancia de su buen hacer en tierras abulenses. Dado que además de lo expuesto también el equipo de Sepúlveda, («alias El Matagigante»), superó a otro de los gallitos y logró una buena victoria, las cosas, necesariamente, hay que verlas de color... del cristal con que se mire.

De lo acontecido el domingo informamos a continuación:

LEONESA PROMESAS, 4  
C.D. CUELLAR, 0  
(Informa: E. SENOVILLA)

### ALINEACIONES

LEONESA P.: Quijada; Tomás, Ferreras, Paredes, Luis, Barrientes; Franco, Machu; Bernardo, Anibal y Alberto.

C.D. CUELLAR: Nani; Antonio (Emilio), Eloy, Moisés, Luis, Manuel, Chiri, Gregorio; Gómez (Amadeo), Carlos y Pablo.

ARBITRO: Señor Valle, del colegio zamorano. En líneas generales, y con el buen comportamiento de los jugadores, realizó una buena labor.

### ELEMENTAL

Cuando un equipo realiza tan buen fútbol como el filial de la Cultural Leonesa y mueve el balón como el domingo en La Puentequilla de León lo movieron los locales; nada, absolutamente, hay que oponer a su triunfo. Del que ni siquiera se puede decir que es abultado. La primera parte del encuentro concluyó con 2-0 y el dominio correspondió por entero a los locales, con esporádicos avances, siempre exentos de peligro, por parte de los jugadores del Deportivo. Igual tónica tuvo la continuación, en la que el Cuéllar, con bajas importantes en sus líneas, nada pudo hacer por parar la engrasada «máquina» que componían los jugadores locales. Un justo triunfo el suyo.

LA GRANJA, 2 (Juan Ramón y Rafa)  
FUENSALIDA, 1

Cuando un equipo, como por ejemplo el Fuensalida, acude a un campo de fútbol, como por ejemplo el de El Hospital, de San Ildefonso, figurando como líder en la tabla; sabiendo, porque habían lanzado «espías» a Fuenlabrada con el fin de conocer el resultado del encuentro que allí jugaba el Villalba, que estos habían perdido y conociendo que de perder ellos no sólo perderían los dos puntos, sino las 8.000 pesetas que traían de prima, no es extraño que deesen, jugando, o sin jugar, armando «gresca», o sin armarla, llevarse los dos puntos. Pero sucedió que pese a que los tres minutos de comenzar el partido ganaban por 0-1, lo cierto es que posteriormente y ante el acoso insistente del equipo local, apoyado por su rápido juego, su esperado triunfo quedó mucho más lejos de lo que había supuesto y entendieron, creemos que mal entendido, que el culpable era el árbitro. Y contra el árbitro fueron. Este, en uso de su defensa personal, hubo de expulsar al delantero centro visitante Díez y tras la reyerta surgida entre López y el granjeño Pelé, intentó expulsar a ambos, y mientras el local aceptaba lo irremediable, López, además de intentar en dos ocasiones de agredir al árbitro, se negó a salir del terreno de juego, por lo que el colegiado optó por dar por suspendido el partido. Los intentos de agresión por parte de los jugadores visitantes continuaron y la puerta del vestuario del árbitro puede dar fe de ello, ya que algún «deportista» le pegó con el boceguí y la hizo un agujero. Total que el encuentro, cuando le restaban 26 minutos hubo de darse por concluido.

Al hilo de lo acontecido hay que decir que el aficionado local se comportó fenomenalmente bien con el árbitro, al que aplaudió incluso cuando abandonaba el campo. Resumiendo, buena victoria local; pérdida de los puntos por el Fuensalida e irregular arbitraje del señor Casadevall, al que el encuentro le vino «grande» y quiso cortar todo mostrando tarjetas; cinco amarillas y una roja a los locales y tres y dos, respectivamente, a los visitantes. Curioso: los dos entrenadores fueron tarjeteados. Jugaron por LA GRANJA: Del Oso; Revillo, Ricardo, Felipe, Gozalo; Pablo, Domingo; Miguel; Rafa, J. Ramón y Pelé.

LLAREJOS, 2  
SAN RAFAEL, 2 (Quique y Sanvitorio)

Informa: M. DEL POZO)

Tras un primer tiempo mal jugado por los visitantes, el marcador terminaría en estos 45 minutos con 2-0 a favor local. Cambian las cosas en la continuación de tal forma, que incluso con un gol más de acierto en los lanzamientos el triunfo debió ser del local Rafael. El árbitro excesivamente casero. No quiso ver un penalty que se le hizo a un delantero visitante derribándole en el área. El San Rafael presentó la siguiente alineación: Aceituno; bala, Mariano, Alejandro, César; Sanvitorio Manolo, Pablo; Quique, Quevedo (Malaquías) y Lobera.

SEPULVEDA, 2 (Toño y Javi)  
MECO, 1

(Informa: P. POSTIGO)

Buen encuentro el que el domingo presenciaron los aficionados de Sepúlveda. El equipo local jugó muy bien y su triunfo, incluso, puede considerarse corto. El Meco es un conjunto formado por jugadores veteranos, pero que juegan y dejan jugar. Los locales fallaron el lanzamiento de un penalty, destacando por su buena labor a lo largo del encuentro Ismael y Javi. Alineó el SEPULVEDA a: Alfonso; Tinito, Ismael, Luis, Honrubia; Julito (Curdeiro), Angel, Javi; Toño (Luis), Palermo y César.

CANTALEJO, 2 (Alfonso)  
AREVALO, 1

(Informa: I. ARRANZ)

Lo más destacado del encuentro fue la escasa puntería que los equipos tuvieron a la hora de los lanzamientos a puerta. Con todo el partido fue entretenido, quedándose la victoria en casa tras la mayor fuerza demostrada por los locales. El Arevalo opuso más resistencia de la esperada. El arbitraje de J. Romano, bueno en líneas generales. Dejó jugar. EL CANTALEJO presentó esta alineación: Balta; M. Angel, J. Angel, J. Félix, Tomás; Amando, Alfonso, Eusebio; Zamarro (Félix) Manolo y Julio.

G. AYLLONESA, 1 (Juan)  
TUREGANO, 1 (J. Manuel)

(Informa: J.A. MONTEJO)

Tras lo visto el domingo sobre el terreno de juego de Ayllón, da la impresión de que el conjunto local dista mucho de ser aquel equipo fuerte y conjuntado que viéramos no hace muchos partidos. Los muchos fallos habidos en su línea de medios, parece ser «culpable» de lo que actualmente sucede. Sin embargo esto que decimos, no puede ir en detrimento del buen juego realizado por el Turégano, equipo que logró el empate por méritos propios y que incluso pudo ganar el partido. Prueba de ello es que Perico tuvo mucho más trabajo que Serrano. Destacó la gran labor de P. Luis en el Turégano. Las alineaciones de ambos equipos fueron las siguientes: G. AYLLONESA: Perico; Santi, Miguel, Verdejo, M. Angel; Elías (Faustino), Juan, J. Carlos; Carlos, Mariano y Yagüe. TUREGANO: Serrano; Augusto, P. Luis, Herminio, Montes; Juli, Benja (Borreguero), Mariano; Pertierra, Nino y J. Manuel.

### CAMPEONATO DE CASTILLA JUVENIL

R. PROVINCIAL, 2 (Pozo y Toño)  
C. P. CANTALEJO, 1 (Fermin)

Buen resultado el obtenido por los briqueros en el «Adolfo Suárez» el pasado domingo. La Resi se vio sorprendida del buen juego realizado por su rival. El Cantalejo tuvo mala suerte, ya que sancionado el equipo local con penalty lo lanzó Fermin, dentro en primera instancia, pero el árbitro lo anuló porque no había ordenado su lanzamiento. En la repetición el balón saldría fuera. Hubo ocasiones claras de gol por ambos equipos, entregándose totalmente los jugadores sobre el terreno.

Hay que destacar por los briqueros la excelente labor de Fermin y el buen contraataque que realizó todo el equipo. Pese al buen resultado obtenido, de cara al encuentro de vuelta el próximo domingo en El Hoyal, no todo está conseguido. Habrá que trabajar mucho para eliminar a los abulenses.

J. M.ª

### LAS QUINIELAS

## 22.000 PTAS. PARA LOS DE 14

Resultado del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondiente a la jornada trigésimosexta.

Recaudación: 947.532.975 pesetas.

55 por ciento en premios: 521.143.136.

173.714.379 pesetas, a repartir entre premios de primera categoría con 14 aciertos (provisionalmente 7.886 columnas a

22.028 pesetas cada una).

173.714.379 pesetas, a repartir entre premios de segunda categoría con 13 aciertos (provisionalmente 118.181 columnas a 1.470 pesetas cada una).

173.714.379 pesetas, a repartir entre premios de tercera categoría con 12 aciertos (provisionalmente 902.273 columnas a 193 pesetas cada una).

### GOLF

## La XIV Copa Suiza bate su propio récord

Ciento cuarenta y tres jugadores —36 damas y 107 caballeros— han participado en la XIV Copa Suiza de golf, que ha tenido lugar en el cuidadísimo campo de golf del Club de Campo de La Bilbaína, en Munguía (Bilbao). Con un tiempo ideal para la práctica de este deporte y una perfecta organización, la prueba se desarrolló por un recorrido muy exigente para un par 72.

En el acto del reparto de los numerosos trofeos donados por prestigiosas firmas suizas radicadas en España, los primeros clasificados recibieron sendas copas de la Oficina Nacional Suiza de Turismo y el «Gran Premio Berna» que consiste en una invitación para dos personas a Berna, capital de Suiza. La clasificación es la siguiente:

### DAMAS

- 1 Belén Fernández.
- 2 Ascensión Quincoces.
- 3 Conchita Núñez.
- 4 Inmaculada López Tapia.
- 5 M.ª Victoria Anduiza.

### CABALLEROS

- 1 Alfonso Aguirre.
- 2 Ramón Ilarduya.
- 3 Ignacio Feijóo.
- 4 Rafael Manene.
- 5 Alfonso Fernández.

Pepa González y Eduardo de la Rica, ganadores del Scratch, obtuvieron los relojes de la casa Rolex.

### AUTOMOVILISMO

## Triunfo de Villota en Londres

Londres, 6.— El piloto español Emilio de Villota venció ayer, lunes, en la carrera de «Fórmula 1», puntuable para el campeonato «Aurora», en el circuito de Mallory Park.

Emilio de Villota, pilotando un «Williams», tomó el mando de la prueba en la tercera vuelta, al tener que retirarse el chileno Eliseo Salazar, de su misma escudería, por rotura del diferencial.

Desde este momento, Emilio de Villota condujo con una gran seguridad y cronometró igualmente la vuelta más rápida, en 40,36 segundos a una velocidad de 120,42 millas por hora.

Hasta bien cubiertas las tres cuartas partes del circuito, Villota llevaba una ventaja de seis segundos a sus seguidores.

Esta ventaja se redujo al final por un tremendo acoso del británico Norman Dixon, con «Lotus», que Villota resistió muy bien, entrando el español como vencedor en la meta. Efe.

La novia merece un palacio

# LA FLORESTA

(Palacio del siglo XVII)

DUQUE ha seleccionado los mejores menús de bodas y banquetes, a un buen precio.

No se arriesgue, llevamos años cuidando nuestra calidad y servicio.

Información: Restaurante Duque. Teléfono 411707. SEGOVIA

FUTBOL

La final de la Copa de Juveniles de Segovia, el 15 de junio

En su última reunión la Delegación Provincial de Fútbol ha tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

Que la final de la Copa de Juveniles se celebre en Segovia el día 15 de junio, a las 12 de la mañana, en el campo municipal de La Albuera.

Que la final del trofeo «José Castrillo», entre el campeón del grupo 14 y el grupo 15, se dispute ese mismo día (15 de junio), a las 6 de la tarde.

En la construcción de campos de fútbol también se acordó que es de su máximo deseo que todos los clubs que pertenecen a la misma y que participan en la categoría regional tengan su propio campo cerrado.

En cuanto a los trofeos que anualmente se conceden, quedó en estudio para la próxima reunión, que tendrá lugar en este mes.

Por último, se acordó dirigir carta al Dr. Don Carlos Gila González agradeciéndole los continuos desvelos que tiene en pro de los deportistas segovianos.

Telegramas deportivos

GOLF

Severiano Ballesteros sólo pudo ser segundo en el Open de España. Ballesteros finalizó con 281 golpes, siete bajo par. El vencedor fue el irlandés Polland, que finalizó con 276, doce bajo par; una gran actuación. Piñedo fracasó en las dos últimas jornadas.

TIRO DE PICHON

El equipo de España se ha proclamado campeón y sus hombres han copado los primeros puestos en las diversas clasificaciones del XXXI Campeonato Europeo de Tiro de Pichón disputado en Málaga.

WATERPOLO

La selección española de wa-

VUELTA A ESPAÑA

LA DE AYER, UNA ETAPA MUY ACCIDENTADA

Vigo, 6.- La decimotercera etapa de la Vuelta a España, entre Pontevedra y Vigo, con 195 kilómetros de recorrido, constituyó todo un espectáculo accidentado por causas en su mayoría ajenas a la prueba. La lluvia, además, no cesó de caer en todo el recorrido. El alemán Haller venció al neoprofesional Jesús Hernández en el sprint final, mientras Martínez Heredia encabezó un reducido grupo de hombres —entre los que al fin iba Pollentier—, clasificados a 1.14, por delante del gran pelotón, que entró, con todos los mejor clasificados, a 4.41. La clasificación general no sufrió cambios y sigue encabezada por Faustino Rupérez.

La segunda etapa por tierras gallegas pudo tener consecuencias graves para la integridad de los ciclistas, que ya decidieron esforzarse bastante contra la continua lluvia. Un corte en la carretera a la altura de Redondela, donde los vecinos protestaron por un problema vial, así como la gran cantidad de tachuelas arrojadas a la calzada en ese mismo punto y también en Porriño, provocaron momentos de desconcierto en la carrera. La Guardia Civil evitó males mayores, pero no la multitud de pinchazos que entorpecieron la etapa.

Lea EL ADELANTADO

LIBROS DEPORTIVOS

ENCICLOPEDIA OLIMPICA

Por L. Kovaliova y V. Melik-Karamov

No hay un deporte, un país participante, un campeón en los 84 años de historia de las olimpiadas modernas que no estén reflejados en las páginas de este volumen de dos kilogramos de peso. Para los aficionados al deporte se ha preparado una agradable sorpresa: en vísperas de los juegos moscovitas se pondrá a la venta la Enciclopedia Olímpica. En sus 450 páginas hay cerca de mil trescientos artículos, todos ellos clasificados rigurosamente según el alfabeto ruso.

En ella se puede encontrar respuesta a mil interrogantes. Por ejemplo, la Enciclopedia brinda la posibilidad de conocer la letra e historia de aparición de la Oda al Deporte, compuesta por Pierre de Coubertin, personalidad social francesa que contribuyó al surgimiento del movimiento olímpico. De manera detallada se relata sobre Olimpia, en la Grecia Antigua, así como que los griegos de la antigüedad llamaban olimpiada al período de cuatro años entre los juegos...

El primer artículo de la En-

ciclopedia es sobre Zagalav Abdubekov, campeón olímpico en lucha libre, deportista soviético oriundo de un lejano aúl sureño de Karat, en Dagestán, ganador de una medalla de oro en Munich. En este libro no sólo se dan datos sobre todos los campeones olímpicos soviéticos, sino también de los vencedores que gozan de mayor prestigio de olimpiadas anteriores, representantes de decenas de países.

La idea de crear una enciclopedia olímpica surgió hace diez años, cuando se editó una parecida, pero breve. Entonces se acumuló un rico material literario y estadístico sobre este tema. La designación de Moscú como sede de la Olimpiada-80 dio impulso a llevar la idea adelante.

La enciclopedia la redactó un equipo de autores: cerca de setenta especialistas y periodistas deportivos. Su jefe de redacción fue Serguei Pávlov, presidente del Comité

Olímpico de la URSS. Ahora, después de la publicación, se hizo evidente que es posible emprender la creación de otra obra de este tipo en varios tomos. Sin embargo, la recopilación mencionada se refiere a un círculo de problemas bastante amplio. En ella pueden encontrarse materiales sobre armas para competiciones, aparatos y adaptaciones. En el artículo «Jabalina», por ejemplo, se habla de las dimensiones, el peso del útil, el aspecto, el empleo en las competiciones, etcétera.

La enciclopedia incluye muchas fotografías, suplementos en colores, tablas cronológicas, dibujos y esquemas. Trae reproducciones de carteles, pictogramas y mascotas de anteriores olimpiadas.

Satisface también los intereses de los coleccionistas: habla detalladamente de la filatelia y la numismática olímpicas. La mayor cantidad de los materiales que contiene están dedicados a los próximos XXII Juegos.—(NOVOSTI).

SUCESOS

DESTRUYEN EL REEMISOR DE TELEVISION DE LA ZONA DE VILLARCAYO(BURGOS)

Burgos, 6.—Ha sido destruido el reemisor de televisión de la zona de Villarcayo de Castilla la Vieja, que se encuentra emplazado al norte de la provincia de Burgos.

La puerta de la caseta del reemisor fue violentada, al parecer, y el reemisor apareció destruido con fuertes golpes propinados por un martillo u otro objeto contundente.

Las instalaciones son propiedad del Ayuntamiento de Villarcayo y los daños se cifran en 500.000 pesetas. Por el momento se ignora quién o quiénes son los autores del hecho.—Efe

ACCIDENTE DE TRAFICO: 32 MUERTOS

Madrid, 6.—Treinta y dos personas murieron y quince resultaron heridas de gravedad en los 28 accidentes registrados durante el pasado fin de semana, en las carreteras españolas, según revelaron los datos provisionales facilitados por la Dirección General de Tráfico.—Efe

DETENIDOS LOS PRESUNTOS AUTORES DE LA MUERTE DE UNA EMPLEADA DE HOGAR

Bilbao, 6.—La Policía de Bilbao ha detenido a los cinco implicados en dos robos, en uno de los cuales provocaron presuntamente la muerte de la empleada de hogar, como consecuencia de la mordaza que le pusieron.

Los detenidos son Federico Pérez Castañeda, Juan Cruz Cormenzana Lopategui, ambos de 19 años y naturales de Bilbao quienes, según una nota hecha pública por la Jefatura Superior de Policía, participaron en la comisión del robo en un piso de la calle Aureliano Valle, en el que se produjo la muerte de Concepción de la Fuente de la Fuente; y en éste estuvieron acompañados por Antonio Pérez Castañeda.

Asimismo, participaron en otro robo, esta vez acompañados por Ignacio Abierta Zarategui, en la calle Particular de Estraunza el 18 de marzo, donde para la comisión del hecho, siempre según la nota oficial, amordazaron a la empleada de hogar.

También ha sido detenido Juan Luis Rodríguez Vadillo, de 25 años de edad y natural de Bilbao, como receptor de parte de las joyas robadas en el segundo de los robos.

Se da la circunstancia que ambos hechos fueron perpetrados conociendo uno de los autores a los moradores de los pisos; para entrar en los mismos llamaban previamente por teléfono, con el fin de asegurarse de que en la casa solamente se encontraba la empleada doméstica.

Los cinco han pasado a disposición de la autoridad judicial.—Efe

UN RATON «ROBA» 16.500 PESETAS

La Roda (Albacete), 6.—Un ratón «sustra» 16.500 pesetas a un repartidor de butano a domicilio en La Roda (Albacete) del escondrijo donde había depositado la recaudación del día anterior, que ascendía a 30.000 pesetas.

Heliodoro González Sadornil comprobó, a su regreso de una boda, que faltaba dinero de la recaudación. Ya acostado, escuchó ruidos en la cocina y se levantó para ver de qué se trataba. Al encender la luz vio cómo un ratoncillo jugaba con un billete de 1.000 pesetas. Poco después encontraba en una ratonera la cantidad «sustraida».—Efe

REIVINDICAN EL ASESINATO DE UN VIGILANTE

Madrid, 6.—Una voz anónima ha reivindicado para el «Frente Revolucionario Antifascista Vasco-Aragonés», en llamada telefónica a la redacción central de la agencia «Efe» en Madrid, la responsabilidad en el atentado del pasado viernes que costó la vida al vigilante jurado de la «General Motors» en Figueruela (Zaragoza), Jesús Argudo Cano.

El comunicante, al parecer joven, que fingía el tono de voz, dijo a «Efe» que avisara a todas las personas relacionadas «con los americanos» y la invasión que están llevando a cabo en Aragón.

Finalmente, señaló: «Haremos una campaña que se oiga en todo Aragón, como dijo Ramiro II». La comunicación podía escucharse con toda nitidez y como fondo se oía jugar a unos niños. Todo hace suponer que la llamada se realizó desde una cabina telefónica.—Efe

DOS MENORES DE EDAD, HERIDOS POR LA POLICIA AL INTENTAR ATRACAR UNA GASOLINERA

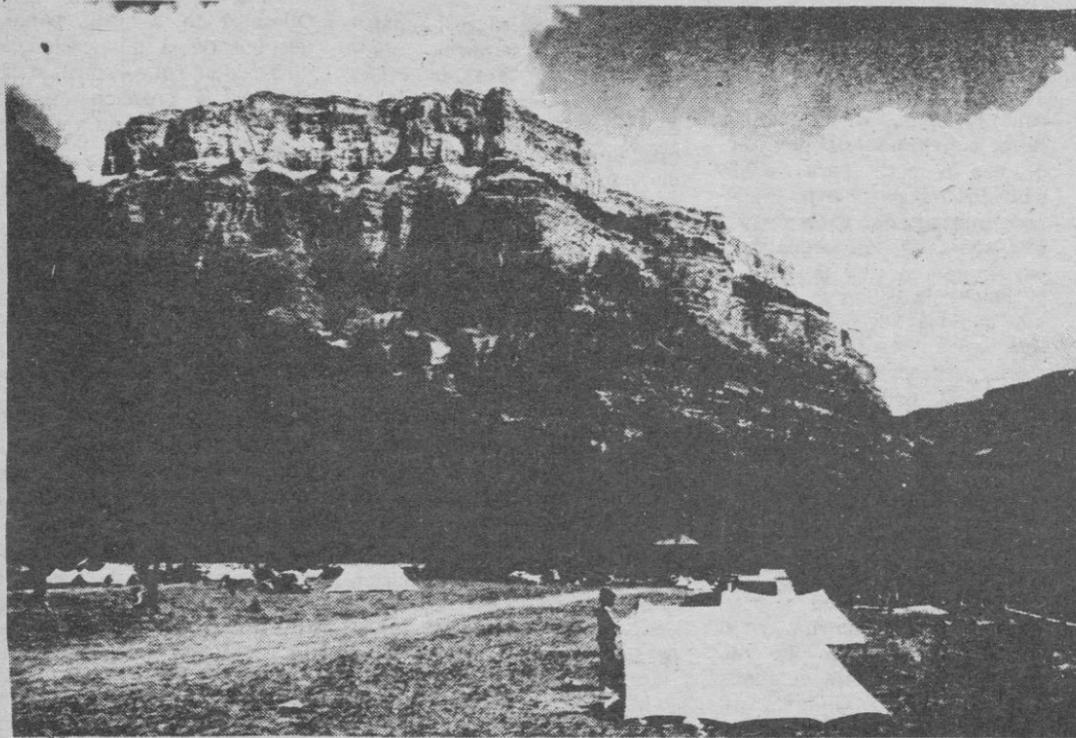
Madrid, 6.—D.F.S., de 14 años, alias «El Mangui», ha sido herido gravemente, y José González Garrido, de 17, leve, por un policía nacional, cuando intentaban atracar una gasolinera situada en la carretera de Alcobendas a Barajas, a primeras horas de la tarde de ayer, informa la Jefatura Superior de Policía.

El atraco lo perpetraron tres jóvenes armados con un rifle, una escopeta de cañones recortados y una pistola.

Los ladrones, que iban a bordo de un «Renault-5», penetraron en la mencionada gasolinera con el pretexto de llenar de gasolina el depósito del coche. Uno de los individuos apuntó con un rifle a un policía nacional que estaba de servicio en la gasolinera y que consiguió reducirle. En ese momento el atracador mordió al policía en una mano y se entabló un forcejeo, a consecuencia del cual el policía nacional efectuó disparos que hirieron a dos de los atracadores, en tanto que el tercero logró huir.

Los dos atracadores heridos, según la misma fuente, poseen numerosos antecedentes penales.—Efe

## En el corazón de los Pirineos de Huesca, va a nacer, al fin, el Parque Nacional de Ordesa



El informe al proyecto de ley del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, en la provincia de Huesca, ha sido informado favorablemente por la Comisión Interministerial del Medio Ambiente (CIMA) que en la última reunión de su comisión permanente introdujo unas modificaciones al mismo ampliando su superficie a 16.709 hectáreas en lugar de las 15.074 que constaba en un anterior proyecto. El contenido de la ley se aproxima, básicamente, al modelo de Doñana, si bien está bastante retrasado por tratarse de una reclasificación de lo ya existente.

Ordesa fue declarado en el año 1918 parque nacional. Pero al promulgarse la ley de espacios protegidos se ordenaba que, en el plazo de un año, se reclasificasen. Este plazo desde 1975, ha sido ampliamente sobrepasado. Actualmente se han clasificado ya diez parques naturales. Las islas Cies hacen el número once y en lo tocante a los parques nacionales ya está aprobado el de Doñana, las Tablas de Daimiel se encuentran en el Senado y los cuatro parques canarios se van a enviar en plazo próximo a las Cortes. Quedan pendientes tres parques de montaña: entre los que se encuentra el de Ordesa.

Los borradores de estas leyes —según informa don José Luis Aboal, jefe de la sección de parques nacionales de Icona— se mandan a las regiones para que los servicios provinciales de Icona los pongan a disposición de los entes autonómicos, ayuntamientos o grupos interesados, con el fin de que puedan hacer las observaciones que crean oportunas.

Ordesa es un parque maravilloso, como lo prueba el hecho de contar con medio millón

de visitantes al año, pese a que la época en que se puede recorrer es muy corta debido a las nieves.

Anteriormente, este parque tenía dos mil cien hectáreas, lo que suponía una excesiva presión en relación al número de personas que acudían a él.

El hecho es que, después del tiempo pasado desde 1918, es evidente que un parque nacional requiere una ley, y un parque natural sólo precisa un real decreto.

## UN FILATELICO BILBAINO PROPONE LA EMISION DE UNA SERIE EN HOMENAJE DE RODRIGUEZ DE LA FUENTE

Un filatélico bilbaíno ha propuesto al director general de Correos y Telecomunicaciones la emisión de una serie de sellos-homenaje al finado doctor don Félix Rodríguez de la Fuente.

Como aspecto importante de tales estampillas postales, el señor Abreu dice que pueden ser con motivos de animales, y que no se debe olvidar el poner la inscripción «Homenaje al doctor Félix Rodríguez de la

Fuente, naturalista y amigo de los animales y niños, 1980. Correos, España».

### EXITO DEL BALLET GALLEGO DE LA CORUÑA

Unas diez mil personas aclamaron anoche al ballet gallego «Rey de Viana», que debutó en la ciudad mexicana de Guanajuato con motivo del octavo festival internacional cervantino.

La agrupación, procedente de La Coruña, presentó trece cuadros de gran colorido y calidad

### ENCUENTRO CULTURAL FLAMENCO-CATALAN

Durante los días 7 al 28 de mayo tendrán efecto en Barcelona una serie de encuentros culturales entre intelectuales y artistas flamencos y catalanes.

Se trata de una visita sin precedentes, cuyas principales manifestaciones consistirán en una muestra de arte contemporáneo, en la que participan 35 pintores flamencos.

Los actos han sido organizados, con el propósito de un intercambio de conocimiento entre ambas etnias.

## SOLAR

En Alcalá de Henares (Madrid)

- Con proyecto y licencia aprobados
- 180 viviendas - 7 bloques
- Totalmente urbanizado
- Inmediata construcción si se desea
- Posibilidad de segregación por bloques

## CAMBIAMOS

por solar en SEGOVIA

Ofrecemos condiciones muy interesantes

OFERTAS: J. GOMEZ JARA

Monforte de Lemos, 77 - Teléfono: 201 82 18 MADRID-29

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

### CONSTITUCION DEL PARTIDO NACIONAL AGRARIO

Esta tarde se ha celebrado una importante asamblea en el teatro Calderón, de Valladolid, para constituir el partido Nacional Agrario, a la que asistieron representantes de unos cuatro mil pueblos de gran parte de las provincias españolas. Presidió don Francisco Rodríguez Roldán, presidente de la Asociación General de Labradores de Castilla, el cual expuso el objeto de la asamblea. Esta le nombró por aclamación presidente del nuevo partido, cargo que el señor Rodríguez Roldán aceptó, pero interinamente. Fueron aprobadas las siguientes conclusiones:

Que para garantizar la normalidad en el mercado cerealista, se descongestione de las existencias del trigo exótico, incautándose de él el Gobierno y prohibiendo su mezcla y mouturación mientras pueda consumirse trigo nacional.

Que se cumpla inexorablemente la ley de mezcla, nombrándose inspectores por las entidades agrarias de los pueblos productores.

Que se amplíe el crédito agrícola a los labradores con garantía de toda clase de productos agrícolas y quede sin efecto la reciente disposición por la cual se apremia a los peticionarios para que abonen los plazos vencidos.

Prohibición de todo tributo sobre los vinos del país por las entidades provinciales o municipales y supresión absoluta de toda traba para los labradores, sobre la circulación de sus carros por carretera.

Asimismo se quiere crear un Banco Nacional Agrario y un Montepío de Labradores y se quiere llevar a las Cortes un núcleo de representantes agrarios.

## Efemérides

1395 Se instituye el Colegio de Notarios Públicos de Barcelona.

1527 Saqueo de Roma por el Ejército español, formado también por italianos y lansquenets alemanes, y mandado por el condestable De Borbón.

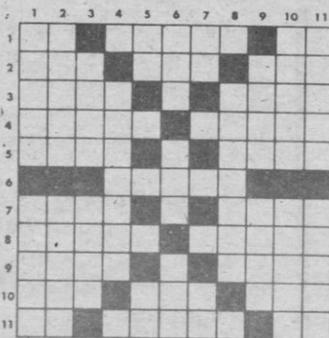
1534 Nace Antonio Pérez, secretario de Felipe II, y al que se atribuyó el asesinato de Escobedo, secretario de don Juan de Austria.

1540 Muere en Bruselas el filósofo y humanista español Luis Vives.

1915 Nace en Kenosha (Wisconsin EE.UU.) el actor, escritor y productor cinematográfico Orson Welles.

1931 Entrega oficial, al Ayuntamiento de Madrid, del parque natural Casa de Campo.

## CRUCIGRAMA



Rodete que se hacen las mujeres en el cabello (PI). 3: Labren. Dios de los teutones. 4: Tarifa oficial que determina los derechos que se han de pagar en ciertos ramos de la Administración pública. 5: Pronombre personal. Símbolo del litio. 6: Cierta periodo de tiempo. Altar. Existen. 7: Repetido y familiar, padre. Al revés, nota musical. 8: Famoso general español de la guerra de Independencia. 9: Ciudad italiana. Superior de un monasterio. 10: Segmentos. Fruto de ciertas plantas que contienen semillas rodeadas de pulpa (PI). 11: Semilla y fruto de las mieses. Tostará.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Símbolo del bario. Boato. Consonante repetida. 2: Costado. Exista. Establecimiento donde se sirven bebidas. 3: Arbusto siempre verde, cistáceo, de hojas viscosas y flores blancas. Caña de las plantas gramíneas. 4: Cierta mes. Detenida brusca. 5: Cierta tejido. Simple, sin adornos. 6: Ley. 7: Al revés, lago italiano. En Asturias, judía verde. 8: Vuelta. Manoseas. 9: Arbusto leguminoso, del que se extrae una sustancia colorante. Al revés, en la mitología, hijo de Telamón. 10: Música. Alabanza. Entregar. 11: Existe. Cualquiera de las mitológicas deidades de las aguas, bosques, etc. Reflexivo. VERTICALES.—1: Buque. Rezase. 2: Dícese del individuo que invade un país extranjero. España. 3: Alano. Moños. 4: Arancel. 5: Os. Li. 6: Mes. Ara. Son. Aren. Odín. 7: Mes. Ara. Son. Os. Li. 8: Palafox. 9: Bari. 10: Gafos. Bayas. 11: Grano. Asare.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso amueblado nuevo. Teniente Coronel Fernando de Castro, 10, 2.º B.

SE alquila piso amueblado. Hermanos Martínez Aguilar, 3, 1.ª puerta (a partir 5,30).

ALQUILO máquinas escribir, varios modelos. Santa Eulalia, 6. Teléfono 428505.

ALQUILO piso céntrico, temporada verano. Razón: 8 a 10 noche. Teléfono 413527.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
- NO COMPRE NI VENDA CASA sin consultar con INMOBILIARIA LLANCASA Ladreda, 25 - 1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos zonas céntricas, nuevos, de más de 200 metros. Facilidades.

LLANCASA. Piso en San Nicolás, de 4 dormitorios y garaje.

LLANCASA. Piso en Sargento Provisional de 3 dormitorios. Calefacción central.

LLANCASA. Piso Cristo del Mercado, cuatro dormitorios, ascensor. Calefacción individual.

LLANCASA. Pisos y apartamentos muy interesantes para oficinas, consultas, despachos, etc.

LLANCASA. Apartamentos con jardín; Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.

LLANCASA. Chalets con piscina. Ortigosa. La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, junto José Zorrilla. 20.000 pesetas metro.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Parcelas en Madrona, La Losa, Hontoria, carretera de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, 1.º 425358.

MIGUEL TOVAR. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

TOVAR. Pisos a estrenar junto a Ezequiel González. 120-140 metros. Facilidades.

TOVAR. Apartamentos junto Calle Real. 2 dormitorios, garajes. Amplias facilidades.

TOVAR. Piso frente Santa Eulalia (a estrenar), 4 dormitorios. Facilidades.

TOVAR. Ideal vivienda unifamiliar, dentro recinto amurallado, amplias terrazas. Garaje.

TOVAR. Piso Calle Real, 5 balcones exteriores. Amplias dependencias. Oportunidad.

TOVAR. Casa en Cantimpalos, 140 metros. Buena orientación. Oportunidad.

TOVAR. Traspaso Pub primera categoría, muy acreditado. Facilidades. Información personal.

TOVAR. Magnífico local, cualquier negocio, junto Ladreda. 300 metros. Facilidades.

TOVAR. Local Centro Comercial Mahonias, 100 metros. Inmejorable situación, dos alturas. Máximas facilidades.

TOVAR. Otros locales en José Zorrilla, Conde Sepúlveda, La Albuera, Santa Eulalia, Vía Roma.

MIGUEL TOVAR: los mejores compradores si quiere vender y los mejores vendedores si quiere comprar. Compruébelo. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

## GANADOS

YEGUAS jóvenes criando, y potras de 2 años. Juan de Santos, Valsaín.

VENDO dos perros pastores alemanes, dos años. Teléfono 423688.

SE vende vaca reciente del tercero. Demetrio Alvaro, San Cristóbal de Palazuelos.

SE venden 40 chotos y chotas, de 4 a 7 meses. Bar España, Segovia.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar. Razón: Avda. Fernández Ladreda, 25, 5.º L.

EN fábrica de chocolates y turroneos se necesita representante para Segovia y provincia. Dirigirse: Atienza, S. A., Ateca (Zaragoza). Teléfono 976-842390.

SE necesitan mecánicos, oficiales primera o segunda. Razón: Talleres González. C/Coca, 3. Ref. 13.479.

SE necesita chica para tardes. Teléfono 424112.

NECESITO dependiente mostrador. Bar El Buscón. Ref. 14.091.

SEÑORA-señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase Distribuidora de los famosos productos de belleza Avon. Escriba al apartado 14.875 de Madrid, o llame al teléfono 580011 Ext. 51 de Segovia.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

SE hace toda clase de albañilería en Segovia y provincia; chalets, preparación de tejados, naves. Telf. 426694.



fuenfria

## RESTAURANTE

- Bodas
- Banquetes
- Convenciones
- y
- Comuniones

CARNES  
Y  
PESCADOS  
A LA PARRILLA

RACIONES  
Y  
CHOCOLATE con  
churros, tostadas y  
tortitas con nata

Precio-calidad

Ctra. Granja, Km. 5  
Teléfono 42 52 43



## PARTICULAR VENDE GRANJA EN BURGOS

Totalmente instalada, con equipos modernos para la explotación de ganado vacuno y lanar principalmente. Con 6.000 metros cuadrados de construcción nueva y 85 hectáreas de terreno con río caudaloso en la misma finca.

Viviendas con teléfono y buenos accesos a 20 minutos de Burgos y 2 horas de Madrid.

Interesados, llamar teléfono (94) 671 00 09.

CURSO de corte para ropa de verano; días miércoles, jueves, viernes, de 7 a 9 noche, durante mayo y junio. Información. San Agustín, 4. Teléfono 412332.

## VEHICULOS

SE vende R-8, buen estado, precio convenir. Telf. 426694.

OCASION: Seat 127, SG-B; Seat 128, M-BT; Citroen GS Brea, M-AY; Citroen Dyan-6, VA-F; R-12, TL, P-B; Renault 4-L, SG. Informes: C/Coca, núm. 3. Teléfono 413183.

COSECHADORAS Claas Dominator modelo 87, impecables. Facilidades. J. Horcajo, S. A. Carretera Soria-Plasencia Km. 189. La Lastrilla. 414270 y 414826.

SIMCA 1.000, bien de todo, barato. Informan: Teléfono 420473.

## VENTAS

PISO estrenar frente estación ferrocarril, todo parquet, cuatro dormitorios, salón, garaje. Facilidades. Teléfono 423797.

VENDO casa de nueva construcción en Torrecaballeros, dos plantas, tres dormitorios, dos baños, salón y comedor, con jardín. Entrada... 500.000 pesetas. Resto, 40.000 pesetas durante 36 meses. Incluidos intereses; más hipoteca de 1.500.000 pesetas opcional. Teléfono: 2434042. Madrid.

SE vende apartamento amueblado, en Parque Robledo. Teléfono 413183.

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

VENDO piso, ideal delegación, consultorio, gestoría. Glorieta Atocha, Madrid. Particular, Teléf. 6174320. Facilidades.

VENDO piso próximo Correos. Teléfono 414839 (tardes).

Si usted gana  
más  
de 300.000 ptas.  
al año está  
obligado  
a declarar

Si sus ingresos superan las 300.000 Ptas. anuales se encuentra obligado a declarar por el Impuesto sobre la Renta.

Contribuir  
da derecho a exigir



IMPUESTO SOBRE LA RENTA

## COMPRUEBE GRATIS Y SIN COMPROMISO LAS VENTAJAS DE UNA CARRETILLA.



FENWICK le ofrece a prueba, sin gasto alguno para Vd., la carretilla elevadora apropiada para su tipo de negocio. Para que Vd. mismo compruebe las ventajas que le reporta. Para que mida el tiempo y cuente el dinero que le ahorra. Para que la vea funcionando en su almacén. FENWICK le aconsejará siempre la más adecuada.

Bruch 96  
Tel. 301 51 00  
Barcelona (9)

**FENWICK**

Dr. Gómez Ulla 20  
Tel. 255 34 04  
Madrid (28)

Primera marca en carretillas

SI, DESEO PROBAR LA CARRETILLA QUE MAS ME CONVENGA

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD

D. P.

PROVINCIA

Tel.

Rellene, recorte y envíe este cupón a nuestro concesionario

**HIGARSA**

HIJOS DE IGNACIO GARCIA, S. A.  
Carretera de Madrid por San Rafael - Tel. 42 02 00  
SEGOVIA

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## ULTIMA HORA

EN RIAD

### Nueva entrevista de Suárez con Arafat

También se reunió con empresarios españoles

Riad (Arabia Saudita), 6.—El presidente español, Adolfo Suárez, que esta madrugada sostuvo una nueva entrevista con el líder de la «OLP», Yasser Arafat, prolongará hasta mañana su estancia en Riad, desde donde se trasladará directamente a Belgrado.

Adolfo Suárez, que en principio había previsto regresar en la tarde de hoy martes a Madrid, decidió a última hora alargar su visita a Arabia Saudita.

Desde Riad, el presidente español emprenderá viaje mañana, miércoles, a las once horas, con dirección a Belgrado a fin

de asistir al entierro del presidente yugoslavo Josip Broz Tito, fallecido el pasado domingo.

Suárez, que durante la cena ofrecida anoche por el Rey Jaled de Arabia Saudita se entrevistó brevemente y en dos ocasiones con el líder de la organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, sostuvo esta madrugada una nueva entrevista con el líder palestino.

La conversación se prolongó durante hora y media. Aunque no trascendieron los temas que abordaron, se cree que tratarán

de la situación en Oriente Medio, de la cuestión Palestina y de la posición española al respecto.

Hoy, martes, a las once horas, Adolfo Suárez recibió a los empresarios españoles residentes en Arabia Saudita.

EN 30 PROVINCIAS

### HOY SE DECIDE CONTINUAR O NO LA HUELGA DE A.T.S.

Madrid, 6.—Ayudantes técnicos Sanitarios de 30 provincias secundan hoy la huelga convocada por el Consejo General de ATS para exigir su intervención en la preparación del curso de nivelación de los ATS con los diplomados en enfermería.

En asambleas permanentes, los ATS decidirán continuar o no la huelga, tras la propuesta del presidente del consejo, Enrique Rodríguez que celebró ayer una reunión con el ministro de Universidades en la que se mostró de acuerdo con los puntos expuestos por éste sobre el curso de nivelación.

El ministro señaló que el curso será realizado por la Universi-

### MINISTERIO DE TRABAJO DESPEDIDA DE CALVO ORTEGA Y BIENVENIDA A SANCHEZ TERAN

Madrid, 6.—«Este cambio ministerial se hace bajo el signo de la continuidad porque se trata de dos hombres que comparten la misma ideología, sirven a la misma política, han colaborado en la redacción del programa político del Gobierno y están unidos por una entrañable amistad», dijo el ministro de Trabajo, Salvador Sánchez Terán al ser presentado a los funcionarios por su antecesor, Rafael Calvo Ortega.

Rafael Calvo Ortega se despidió recordando que al suceder a Manuel Jiménez de Parga había adquirido los compromisos de dotar al Ministerio de una estructura orgánico-administrativa eficaz, demostrar que el Ministerio seguía al servicio del mundo del trabajo y a la realidad actual y democrática y establecer un contacto permanente con los funcionarios. Dijo que creía haber cumplido los dos primeros compromisos y se lamentó de no haber podido atender, como hubiera querido, al tercero, absorbido por la tarea de cada día. Terminó presentando a Sánchez Terán como hombre de amplísima experiencia administrativa, trabajador, incansable, receptivo, honesto y sensible al mundo del trabajo y pidió para él la colaboración de todos. Efe.

dad a Distancia y se garantizará el acceso a lo largo de cinco años a todos los profesionales que quieran realizarlo, que a lo largo de estos cinco años los profesionales podrán disfrutar de seis convocatorias de exámenes, y que el Ministerio de Universidades enviará al BOE la programación del curso inmediatamente después de haber sido consultados los organismos preceptivos.

Según informó el presidente del Consejo a «Efe» la huelga no ha sido desconvocada ya que deben ser los propios ATS los que lo hagan y existe la posibilidad de que los ATS adscritos a la Seguridad Social continúen la huelga al haberse negado la Administración a atender su petición de cobrar como técnicos de grado medio.

Los resultados de las asambleas se conocerán el jueves en el transcurso de una asamblea general.

Mientras tanto, continúa la convocatoria de huelga para los días 7, 9, 13, 14, 22 y 24. Los ATS realizaron huelga los días 24, 25, 28 y 29 de abril y dos de mayo.

Por otro lado, Enrique Rodríguez dijo a «Efe» que Insalud ha continuado sancionando a los ATS que han secundado los paros y que él continuará la huelga de hambre que mantiene desde el domingo por la noche hasta que los trabajadores de la residencia sanitaria de la Paz reciban el dinero que les descontaron este mes. Efe.

### Nuevo procesamiento militar al director de «Sábado Gráfico»

Madrid, 6.—El director de «Sábado Gráfico», Germán Alvaro Blanco, fue notificado ayer por el Juzgado Militar Permanente número 6, de que su procesamiento por la causa 60/80, de mediados de marzo del presente año, había sido anulada por el fiscal militar por estimar «defecto de forma» en el

encusamiento seguido por el juez instructor, por lo que se le abría nueva instrucción. En esta ocasión se concretan los párrafos del artículo «inquietud militar, nervios civiles», publicado en «Sábado Gráfico» en la primera semana de febrero, que era considerado como potencial «injuria al Ejército». Efe.



El Presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, a su llegada a Riad, procedente de Damasco, para visitar oficialmente Arabia Saudita durante dos días. En el aeropuerto de la capital saudí fue recibido por el príncipe heredero y vicepresidente del Consejo de Ministros, Fahd Ben Abdulaziz. En la foto, Suárez, acompañado por el príncipe heredero saudita, pasa revista a las tropas que rindieron honores en el aeropuerto. (Telefoto EFE)

### Mons. Antonio Montero, nuevo obispo de Badajoz

Madrid, 6.—Monseñor Antonio Montero Moreno, obispo auxiliar de Sevilla, ha sido nombrado obispo titular de Badajoz.

Monseñor Montero nació en

Churriana de la Vega (Granada), el 28 de agosto de 1928, ordenado sacerdote en 1952, fue nombrado obispo auxiliar de Sevilla en 1969.

Actualmente es, además, pre-

sidente de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social y miembro de la Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal Española.—Efe

Los obispos catalanes trasladan la fiesta de Corpus Christi al domingo siguiente

Barcelona, 6.—La secretaria de la Conferencia Episcopal Tarraconense ha hecho pública una nota sobre la fecha de celebración del Corpus Christi.

Considerando que el calendario laboral, establecido por la

Generalitat, señala como día no festivo el jueves día 5 de junio, la conferencia, en su última sesión, acordó dispensar de la obligación de participar en la celebración de la Eucaristía, y trasladar la fiesta con toda su

solemnidad, al domingo día 8 de junio, de acuerdo con las normas litúrgicas.

Estas disposiciones se aplicarán solamente en el territorio del Principado de Cataluña.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO CEUTI ha acordado conceder la medalla especial de Ceuta, en oro y brillantes, a Su Majestad el Rey Don Juan Carlos.

EN SU PRIMERA SALIDA como nuevo ministro de Trabajo, Salvador Sánchez Terán ha partido esta mañana por vía aérea con destino a Estrasburgo para asistir a la primera conferencia de ministros responsables de la emigración en el Consejo de Europa.

EL GRUPO PARLAMENTARIO centrista del Congreso ha propuesto a la Junta de Portavoces aplazar el debate político, programado para el martes trece del actual, hasta el martes siguiente, 20, por acuerdo adoptado esta mañana en la reunión del grupo.

EL DENOMINADO BATALLON VASCO ESPAÑOL se ha hecho responsable de la muerte de Arturo Pajuelo, apuñalado el primero de mayo en Madrid, en circunstancias todavía sin aclarar.

EL COCHE DEL OBISPO DE SANTANDER; Juan Antonio del Val Gallo, fue desprovisto de sus cuatro ruedas por la acción de un ladrón que se coló en el patio interior del Obispado.

HOY HAN COMENZADO EN MADRID, en la casa de las operarias diocesanas, las reuniones de la comisión permanente de la Conferencia Episcopal Española. De los veinte preladados que constituyen esta comisión han asistido todos, a excepción de monseñor Montero, presidente de la Comisión de Medios de Comunicación Social. Al final de estas reuniones, la comisión dará a conocer un comunicado.

**Güis** tiene tu vaquero WRANGLER  
**Güis** tiene tu vaquero LEE  
**Güis** tiene tu vaquero JESUS